

美南社

2019年9月21日 星期六
Saturday, September 21, 2019

SOUTHERN CHINESE DAILY NEWS

今日美國網 www.today-america.com

美南日報 Southern Daily News

INTERCITY TRADE CENTER
International Trade Center
www.itchouston.org

美南國際電視網 Southern Television

美南印刷廠 U.S.A. Printing

休士頓黃頁 Houston Chinese Yellow Pages

休士頓旅遊指南 Houston Travel Guide

Southwest REALTY GROUP 住宅地產經紀

Top Producer 王牌地產

專精休斯敦西南區

住宅，投資及管理

許文 Wendy Xu

281.886.6416

Office: 713.988.1668

wendyc21sw@gmail.com

微信: wendy022801wang

R01-SOUTHWEST REALTY 德州地產許文1234567C_4



Toby Chen
Broker
德州/加州地產經紀人
國、台、英語
E-mail: chentoby@gmail.com

富國地產

值得您依賴的房地產投資專家

買的稱心，賣的放心，售屋高價又快速



Top USA Investment 54 Sugar Creek Center Blvd., #300 Sugar Land, TX 77478

◆ 西北區75個單位Condos出售，地點佳，入住率高，現收租金，高報酬8%，售\$3,990,000。

◆ 糖城Tang City Plaza 店鋪出租，1F&2F請來電洽詢

◆ Warehouse 出售，位於 Rosenberg, 近59號高速 33,885呎，地大5.50AC，售\$1,800,000。



Grace Wang
工商管理碩士
房地產經紀人
E-mail: gracewang7@yahoo.com

Cell: 713-459-2656

專精: 房屋 商業 公寓 土地開發 物業管理

糖城福遍地產

RE/MAX SOUTHWEST

買房、賣房、置房、投資、貸款、全套服務，

買全新屋高手，賣半舊屋拿手，誠實可靠，值得信賴



Above the Crowd!

1. 糖城大型一層樓，背臨樹林，室內3213呎，地有9200呎，4房3廳2套半衛浴，價要\$445,500
2. 糖城湖邊房屋出售，近圖書館與郵局，閭中取靜不可多，在優美的早餐間、廚房、客廳、與臥室欣賞到噴泉與怡人湖色，4房3廳3.5衛浴，3039平房呎賣價\$428,500(降價)，最好高中區Clements。
3. 糖城雙層洋房最好學區：3252平方呎，4房3廳，樓上有大遊戲間，四周環境優，Clements高中，Fort Settlement初中，僅售\$392,500。
4. 糖城二年新的SOLD，3房3廳，3.5衛浴，樓上有自家電影室，和遊戲間，3233呎，地點適中，社區內設備完善，僅售\$427,700。
5. 新房買賣最佳服務，廣及休市，Memorial區，Bellaire市，Mo City, Katy, Sugar Land等市。

281.207.5088, 281.772.0888

R01-TOP USA-TOBY 富國地產_C67_8

優勝保險

Champions Insurance Group

代理上百家A級保險公司

10200 Richmond Ave. Suite 251, Houston, TX 77042

www.ChampionsIG.com



李仕球

一通電話
立即省錢

★專精房屋及商業保險★

Personal個人保險

Home房屋

Auto汽車

Life人壽

Health健康

誠徵有經驗穩重的保險經紀人

Tel: 713-260-8899 Fax: 713-260-8894

優勝保險，你值得擁有？

星印美地產投資公司

1. Richmond豪華寬敞大洋房，5房6浴，三車庫，私人泳池，65,000平方呎土地。僅售\$988,000

2. 糖城 Clements High 學區，5房4.5浴，6150呎，高級大洋房。三車庫，私人泳池，戶外廚房，僅售\$850,000。

3. 楊城 Clements High 學區，5房3.5浴，三車庫，私人泳池，頂層新，安靜社區。僅售\$449,000。

4. 楊城 Clements High 學區，4房2.5浴，二車庫，2,812 sqft，2019新屋，室內全新裝修，新廚具。僅售\$398,000

5. 糖城 Clements High 學區，4房3浴，二車庫，2,665 sqft，室內全新裝修。僅售\$409,900。

6. 糖城 3房2浴平房，二車庫，內分新油漆，稅金低，1,446 sqft。交通方便。僅售\$209,000。投資良機。

7. 糖城 5房3.5浴大洋房，二車庫，3,366 sqft，全房木地板。交通方便。僅售\$797,000。

8. Rice 項目，現代化3層樓洋房，新穎美觀。3房3.5浴，2車庫，僅售\$496,000。

9. Katy 3房2浴平房，二車庫，全新油漆，1,617 sqft，僅售\$178,000。立即入住。

10. 西北區，4房2.5浴，二車庫，2,368 sqft，全新油漆，屋況佳，學區好。僅售\$227,000。

11. 西北區，2層樓大洋房，4房3.5浴，二車庫，3,190 sqft，全新裝修，新屋頂，內外新漆，石英臺面。僅售\$259,900

12. Humble, 3層樓大洋房，可住6臥室，3全浴，2半浴，2車庫，3,795 sqft。僅售\$349,000。

Mei Tan
陳太太
(國、台、英語)
281-630-2212
281-340-4116

R01-SIA REALTY 星印美地產56C_B

New York Life Insurance Company

紐約人壽 傳家之保

Authorized to offer AARP members insurance products from New York Life.

人壽保險 | 長期護理保險

教育基金 | 退休計劃 | 遺產規劃

713-480-9988

(通英、國、粵)

3200 Southwest FWY #1900, Houston, TX 77027

clai@ft.newyorklife.com www.connielai.com



The offering documents (Policies, Contracts) for all New York and its subsidiaries' products are available only in English. In the event of a dispute, the provisions in the policies and contracts will prevail. 對於保單、合約等相關文件，紐約人壽保險公司及其子公司僅提供英文版本。如有爭議，一律以保單和合約中的條款為準。

SMRU 1719753 EXP 12/21/201890

I01_NYL LAI/黎瓊芳 56C_B

黎瓊芳 Connie Lai
Agent LUTCF, CLTC

The following documents (Policies, Contracts) for all New York and its subsidiaries' products are available only in English. In the event of a dispute, the provisions in the policies and contracts will prevail. 對於保單、合約等相關文件，紐約人壽保險公司及其子公司僅提供英文版本。如有爭議，一律以保單和合約中的條款為準。

The offering documents (Policies, Contracts) for all New York and its subsidiaries' products are available only in English. In the event of a dispute, the provisions in the policies and contracts will prevail. 對於保單、合約等相關文件，紐約人壽保險公司及其子公司僅提供英文版本。如有爭議，一律以保單和合約中的條款為準。

The offering documents (Policies, Contracts) for all New York and its subsidiaries' products are available only in English. In the event of a dispute, the provisions in the policies and contracts will prevail. 對於保單、合約等相關文件，紐約人壽保險公司及其子公司僅提供英文版本。如有爭議，一律以保單和合約中的條款為準。

The offering documents (Policies, Contracts) for all New York and its subsidiaries' products are available only in English. In the event of a dispute, the provisions in the policies and contracts will prevail. 對於保單、合約等相關文件，紐約人壽保險公司及其子公司僅提供英文版本。如有爭議，一律以保單和合約中的條款為準。

The offering documents (Policies, Contracts) for all New York and its subsidiaries' products are available only in English. In the event of a dispute, the provisions in the policies and contracts will prevail. 對於保單、合約等相關文件，紐約人壽保險公司及其子公司僅提供英文版本。如有爭議，一律以保單和合約中的條款為準。

The offering documents (Policies, Contracts) for all New York and its subsidiaries' products are available only in English. In the event of a dispute, the provisions in the policies and contracts will prevail. 對於保單、合約等相關文件，紐約人壽保險公司及其子公司僅提供英文版本。如有爭議，一律以保單和合約中的條款為準。

The offering documents (Policies, Contracts) for all New York and its subsidiaries' products are available only in English. In the event of a dispute, the provisions in the policies and contracts will prevail. 對於保單、合約等相關文件，紐約人壽保險公司及其子公司僅提供英文版本。如有爭議，一律以保單和合約中的條款為準。

The offering documents (Policies, Contracts) for all New York and its subsidiaries' products are available only in English. In the event of a dispute, the provisions in the policies and contracts will prevail. 對於保單、合約等相關文件，紐約人壽保險公司及其子公司僅提供英文版本。如有爭議，一律以保單和合約中的條款為準。

The offering documents (Policies, Contracts) for all New York and its subsidiaries' products are available only in English. In the event of a dispute, the provisions in the policies and contracts will prevail. 對於保單、合約等相關文件，紐約人壽保險公司及其子公司僅提供英文版本。如有爭議，一律以保單和合約中的條款為準。

The offering documents (Policies, Contracts) for all New York and its subsidiaries' products are available only in English. In the event of a dispute, the provisions in the policies and contracts will prevail. 對於保單、合約等相關文件，紐約人壽保險公司及其子公司僅提供英文版本。如有爭議，一律以保單和合約中的條款為準。

The offering documents (Policies, Contracts) for all New York and its subsidiaries' products are available only in English. In the event of a dispute, the provisions in the policies and contracts will prevail. 對於保單、合約等相關文件，紐約人壽保險公司及其子公司僅提供英文版本。如有爭議，一律以保單和合約中的條款為準。

The offering documents (Policies, Contracts) for all New York and its subsidiaries' products are available only in English. In the event of a dispute, the provisions in the policies and contracts will prevail. 對於保單、合約等相關文件，紐約人壽保險公司及其子公司僅提供英文版本。如有爭議，一律以保單和合約中的條款為準。

The offering documents (Policies, Contracts) for all New York and its subsidiaries' products are available only in English. In the event of a dispute, the provisions in the policies and contracts will prevail. 對於保單、合約等相關文件，紐約人壽保險公司及其子公司僅提供英文版本。如有爭議，一律以保單和合約中的條款為準。

The offering documents (Policies, Contracts) for all New York and its subsidiaries' products are available only in English. In the event of a dispute, the provisions in the policies and contracts will prevail. 對於保單、合約等相關文件，紐約人壽保險公司及其子公司僅提供英文版本。如有爭議，一律以保單和合約中的條款為準。

The offering documents (Policies, Contracts) for all New York and its subsidiaries' products are available only in English. In the event of a dispute, the provisions in the policies and contracts will prevail. 對於保單、合約等相關文件，紐約人壽保險公司及其子公司僅提供英文版本。如有爭議，一律以保單和合約中的條款為準。

The offering documents (Policies, Contracts) for all New York and its subsidiaries' products are available only in English. In the event of a dispute, the provisions in the policies and contracts will prevail. 對於保單、合約等相關文件，紐約人壽保險公司及其子公司僅提供英文版本。如有爭議，一律以保單和合約中的條款為準。

The offering documents (Policies, Contracts) for all New York and its subsidiaries' products are available only in English. In the event of a dispute, the provisions in the policies and contracts will prevail. 對於保單、合約等相關文件，紐約人壽保險公司及其子公司僅提供英文版本。如有爭議，一律以保單和合約中的條款為準。

The offering documents (Policies, Contracts) for all New York and its subsidiaries' products are available only in English. In the event of a dispute, the provisions in the policies and contracts will prevail. 對於保單、合約等相關文件，紐約人壽保險公司及其子公司僅提供英文版本。如有爭議，一律以保單和合約中的條款為準。

The offering documents (Policies, Contracts) for all New York and its subsidiaries' products are available only in English. In the event of a dispute, the provisions in the policies and contracts will prevail. 對於保單、合約等相關文件，紐約人壽保險公司及其子公司僅提供英文版本。如有爭議，一律以保單和合約中的條款為準。

The offering documents (Policies, Contracts) for all New York and its subsidiaries' products are available only in English. In the event of a dispute, the provisions in the policies and contracts will prevail. 對於保單、合約等相關文件，紐約人壽保險公司及其子公司僅提供英文版本。如有爭議，一律以保單和合約中的條款為準。

The offering documents (Policies, Contracts) for all New York and its subsidiaries' products are available only in English. In the event of a dispute, the provisions in the policies and contracts will prevail. 對於保單、合約等相關文件，紐約人壽保險公司及其子公司僅提供英文版本。如有爭議，一律以保單和合約中的條款為準。

The offering documents (Policies, Contracts) for all New York and its subsidiaries' products are available only in English. In the event of a dispute, the provisions in the policies and contracts will prevail. 對於保單、合約等相關文件，紐約人壽保險公司及其子公司僅提供英文版本。如有爭議，一律以保單和合約中的條款為準。

The offering documents (Policies, Contracts) for all New York and its subsidiaries' products are available only in English. In the event of a dispute, the provisions in the policies and contracts will prevail. 對於保單、合約等相關文件，紐約人壽保險公司及其子公司僅提供英文版本。如有爭議，一律以保單和合約中的條款為準。

The offering documents (Policies, Contracts) for all New York and its subsidiaries' products are available only in English. In the event of a dispute, the provisions in the policies and contracts will prevail. 對於保單、合約等相關文件，紐約人壽保險公司及其子公司僅提供英文版本。如有爭議，一律以保單和合約中的條款為準。

The offering documents (Policies, Contracts) for all New York and its subsidiaries' products are available only in English. In the event of a dispute, the provisions in the policies and contracts will prevail. 對於保單、合約等相關文件，紐約人壽保險公司及其子公司僅提供英文版本。如有爭議，一律以保單和合約中的條款為準。

The offering documents (Policies, Contracts) for all New York and its subsidiaries' products are available only in English. In the event of a dispute, the provisions in the policies and contracts will prevail. 對於保單、合約等相關文件，紐約人壽保險公司及其子公司僅提供英文版本。如有爭議，一律以保單和合約中的條款為準。

The offering documents (Policies, Contracts) for all New York and its subsidiaries' products are available only in English. In the event of a dispute, the provisions in the policies and contracts will prevail. 對於保單、合約等相關文件，紐約人壽保險公司及其子公司僅提供英文版本。如有爭議，一律以保單和合約中的條款為準。

The offering documents (Policies, Contracts) for all New York and its subsidiaries' products are available only in English. In the event of a dispute, the provisions in the policies and contracts will prevail. 對於保單、合約等相關文件，紐約人壽保險公司及其子公司僅提供英文版本。如有爭議，一律以保單和合約中的條款為準。

The offering documents (Policies, Contracts) for all New York and its subsidiaries' products are available only in English. In the event of a dispute, the provisions in the policies and contracts will prevail. 對於保單、合約等相關文件，紐約人壽保險公司及其子公司僅提供英文版本。如有爭議，一律以保單和合約中的條款為準。

The offering documents (Policies, Contracts) for all New York and its subsidiaries' products are available only in English. In the event of a dispute, the provisions in the policies and contracts will prevail. 對於保單、合約等相關文件，紐約人壽保險公司及其子公司僅提供英文版本。如有爭議，一律以保單和合約中的條款為準。

The offering documents (Policies, Contracts) for all New York and its subsidiaries' products are available only in English. In the event of a dispute, the provisions in the policies and contracts will prevail. 對於保單、合約等相關文件，紐約人壽保險公司及其子公司僅提供英文版本。如有爭議，一律以保單和合約中的條款為準。

The offering documents (Policies, Contracts) for all New York and its subsidiaries' products are available only in English. In the event of a dispute, the provisions in the policies and contracts will prevail. 對於保單、合約等相關文件，紐約人壽保險公司及其子公司僅提供英文版本。如有爭議，一律以保單和合約中的條款為準。

The offering documents (Policies, Contracts) for all New York and its subsidiaries' products are available only in English. In the event of a dispute, the provisions in the policies and contracts will prevail. 對於保單、合約等相關文件，紐約人壽保險公司及其子公司僅提供英文版本。如有爭議，一律以保單和合約中的條款為準。

The offering documents (Policies, Contracts) for all New York and its subsidiaries' products are available only in English. In the event of a dispute, the provisions in the policies and contracts will prevail. 對於保單、合約等相關文件，紐約人壽保險公司及其子公司僅提供英文版本。如有爭議，一律以保單和合約中的條款為準。

The offering documents (Policies, Contracts) for all New York and its subsidiaries' products are available only in English. In the event of a dispute,

辜公亮文教基金會新劇團9月14,15日在休市演出

鋼美案、檣馬、美猴王及寶蓮神燈等精彩獲滿堂采



圖為蔡偉總領事在慶祝中華人民共和國成立70周年暨到任招待會上講話。(記者秦鴻鈞攝)



圖為「開天宮」一戲中齊天大聖面對天神天將的大戰。(記者秦鴻鈞攝)



(休士頓 / 秦鴻鈞報導)由佛光山中美寺「2019中美文化講壇」的重頭戲之一，就是辜公亮

Hobby劇場的迎賓大廳特別安排了三個部分的京劇

與東方文化欣賞區，有京劇繪臉示範，中國書法的現場揮毫及禪學及星雲大師著作等作品。該周適逢中秋節，劇組特別安排了玉兔和嫦娥的角色，讓觀眾們與他們合影留念。吸引了現場許多知名的僑領及企業界人士，如「台塑美國公司」副總裁吳堯明、周照煥夫婦，恆豐銀行副總裁徐朗全家及台大校友會前會長羅茜莉率母親大人同來，現場還擠滿了排隊照相的戲迷及排隊索取書法作品的主流觀眾，熱鬧非凡。

進入劇場，更是佳賓雲集。包括出席的「台北經文處」陳家彥處長全家，國際佛光會休士頓協會督導趙翠懷，佛光山中美寺信徒總代表趙元修，辜公亮文教基金會執行長辜懷群，斯坦福市市議員譚秋晴、陳適中夫婦，以及「休士頓國劇社」代表，京劇名角古愛蓮、王桂生，曹英泰夫婦，明星陳燁及其家人，使現場一片星光閃閃，以及中美寺當家覺法師，如悟法師，妙居法師也難得的蒞臨現場。更增添特殊的氣氛。

首日演出的為三齣折子戲：「秦香蓮」中的「鋼美案」、檣馬（武旦戲）及鬧天宮（美猴王），第一天就讓全場觀眾大開眼界。光是首日的「鋼

影像學會本月開會通知

(本報訊)本月開會通知：
時間：9月21日(週六)上午10時至12時
地點：美南銀行會議室
講題：攝影學範例之四
講員：會長 亓國華
歡迎踴躍參加！

美案」就有二個男高音，配上一個女高音，尤其是楊燕毅唱的「包公」，更是家喻户晓的唱腔，易引起全場觀眾的共鳴。「檣馬」是武旦戲，動作之生動、精彩，不僅現場的華人看的津津有味，連主流的洋人們也看得目不轉睛，深陷其中，尤其一段以馬鞭形容馬上的動作。把京劇的精粹展現無遺。

第三齣的「美猴王」由李寶春擔綱演出。觀眾只見他在衆猴中擁為「齊天大聖」，殊不知李寶春的父親李少春，最在行的猴戲就是「美猴王」！新劇團另一特色，如配樂，有交響樂，在「包裝」上用心，讓戲好，有豐富的視覺，讓全場觀眾看完戲後理解，傳統戲片經由「新劇團」的演出也有了變化。「西遊記」的美猴王，有音樂性，表演性，有內容的，包括戲曲的程式。

而第二天演出的「寶蓮神燈」也是一齣文武戲，表現神與人情感的交流。戲裡有感動，看完戲後開心。其中有大段女高音的詠嘆調，其中二郎神（仙男）破壞姻緣，靈活、有感染力，凸顯仙男與人，有不同性格，不同的表現。

在「寶蓮神燈」中也可看到「新劇團」比較現代，超越傳統，面臨挑戰的一面。在於這「新意」與「傳統」揉合一起的創作中，我們可看出「新劇團」改良老的，陳舊的戲，為增加品味及韻律所作的努力。其中尤以演沈香的師父「霹靂大仙」為該劇加入了很多舞蹈的元素，又不脫離京劇的元素，最令人震撼。而楊燕毅老師的大花臉最易被外國觀眾所接受。他所唱的「淨」行，因為粗獷，寬厚，接近美聲的男高音，也廣受好評。

eSoon 翼順旅遊
www.eSoon-Travel.com

北美新浪合作伙伴，24/7 快速查詢最便宜機票，線上輕鬆訂位
全美免費電話：**1-888-249-6688**

阿拉斯加、
幸福極光5或7天
\$799起
台灣觀光計程車 TAXI GOIGOIGO
野柳九份平溪放天燈一日遊
(以車票費：最多乘載4人) \$149/人
713-581-2418 / 1800-725-1312
9889 Bellaire Blvd. #A116 Houston TX 77036

中心一號廣場 CENTRE ONE PLAZA

A級辦公樓招租 環境優美 交通便利
有大樓停車場以及全天候保安,安全便利
200-22,000平方尺 多間辦公室出租
聯繫：832-582-6421 (中文)
電話：713-988-1888 (English)
Email: Info.centreone@gmail.com
9800 Centre Parkway Houston, TX 77036 www.HsuLand.com

快 捷 旅 遊 ASAP Travelwize
專線電話：(713) 777-1717
專辦本地特色團、遊輪、各地旅遊團，代辦簽證
• \$49 8天江南遊 (全年開放)
• \$99 8天北京承德天律皇家御景園 (新) (特價)
• 5/4 11天九寨溝、峨眉山、張家界之旅
• 5/28 7天黃石公園 (有買二送一)
• 6/8 6天美東豪華遊 (有買二送一/二) 專人帶團
• 不同天數美東、美西、夏威夷團 (有買二送一)
• 各大城市機票 + 酒店套餐
• 代理各大遊輪公司及4.5-7天歡樂遊輪由蓋文斯頓港出發 * 機場接送服務，待客以誠，服務至上 *

專業房屋檢驗公司
www.expertbuildingprotection.com

白蟻 地基 屋頂 泳池
水電 結構 空調 霉菌

Texas Professional Real Estate Inspector TREC #6298
白蟻檢查和處理執照 SPCL#12608
霉菌檢驗執照 IESO#12128

碩士土木工程師
Richard Liu
E-mail : richliu222@gmail.com
手機 : (832)434-4999
www.expertbuildingprotection.com

**誠實信用
收費合理
備Supra Key**

Westing 醫療診所

毛誌江醫生 MD PHD. 40 多年臨床經驗
主治
家庭全科/專治打呼嚙/睡眠健康/心血管健康/精力不濟
亞健康/移民体检/常规体检/远程诊断/远程视频会诊
Tel: 346-777-6688
地址：6918 Corporate Dr, A-13, Houston, TX 77036

C W Printing
大眾印刷公司
6418 Wilcrest Dr. Suite A Houston, Texas 77072
(Between Bellaire & Harwin)
(281) 575-1688 cwpprinting88@gmail.com

Lee Farms Organic 利氏家族有機水果農場
門市地點: 大眾印刷公司隔壁
歡迎大家告訴大家、踴躍訂購! 並感謝您的支持!

R02_EBP商業房屋檢驗24676_4

T07 ASAP快捷24676_4

六福旅行社 USA Gateway 世界各大航空公司特惠機票指定總代理

快運、便利、提供網路立即訂購及全球特廉機票服務

中國國內特廉機票20%-50%折扣價

皇宮風情北京5天 \$49/人
張家界純玩6天 \$99/人
珠江美食+貴州黃果樹超值遊10天 \$99/人
珠江美食+港珠澳大橋超值遊6天 \$99/人
鼓浪嶼、福建土樓、武夷山7天 \$99/人

Sale-
推薦行程
特惠中

明星假期 888-288-7528
www.majestic-vacations.com

2019年最新行程請上網查詢，兩人保證輕鬆成行，歡迎公司或學生團體估價保證最佳團體優惠批發價！

www.majestic-vacations.com

保證成行
Land Price Only

ACTIVE MEMBER
United States Tour Operators Association

\$1 MILLION TRAVELERS ASSISTANCE PROGRAM

P07_CW�1大眾368_4

R01_FCI-PROPERTIES陳雪津地產6B_16

六福旅行社 USA Gateway 世界各大航空公司特惠機票指定總代理

快運、便利、提供網路立即訂購及全球特廉機票服務

中國國內特廉機票20%-50%折扣價

皇宮風情北京5天 \$49/人
張家界純玩6天 \$99/人
珠江美食+貴州黃果樹超值遊10天 \$99/人
珠江美食+港珠澳大橋超值遊6天 \$99/人
鼓浪嶼、福建土樓、武夷山7天 \$99/人

Sale-
推薦行程
特惠中

明星假期 888-288-7528
www.majestic-vacations.com

2019年最新行程請上網查詢，兩人保證輕鬆成行，歡迎公司或學生團體估價保證最佳團體優惠批發價！

www.majestic-vacations.com

保證成行
Land Price Only

ACTIVE MEMBER
United States Tour Operators Association

\$1 MILLION TRAVELERS ASSISTANCE PROGRAM

P07_CW�1大眾368_4

R01_FCI-PROPERTIES陳雪津地產6B_16

六福旅行社 USA Gateway 世界各大航空公司特惠機票指定總代理

快運、便利、提供網路立即訂購及全球特廉機票服務

中國國內特廉機票20%-50%折扣價

皇宮風情北京5天 \$49/人
張家界純玩6天 \$99/人
珠江美食+貴州黃果樹超值遊10天 \$99/人
珠江美食+港珠澳大橋超值遊6天 \$99/人
鼓浪嶼、福建土樓、武夷山7天 \$99/人

Sale-
推薦行程
特惠中

明星假期 888-288-7528
www.majestic-vacations.com

2019年最新行程請上網查詢，兩人保證輕鬆成行，歡迎公司或學生團體估價保證最佳團體優惠批發價！

www.majestic-vacations.com

保證成行
Land Price Only

ACTIVE MEMBER
United States Tour Operators Association

\$1 MILLION TRAVELERS ASSISTANCE PROGRAM

P07_CW�1大眾368_4

R01_FCI-PROPERTIES陳雪津地產6B_16

六福旅行社 USA Gateway 世界各大航空公司特惠機票指定總代理

快運、便利、提供網路立即訂購及全球特廉機票服務

中國國內特廉機票20%-50%折扣價

皇宮風情北京5天 \$49/人
張家界純玩6天 \$99/人
珠江美食+貴州黃果樹超值遊10天 \$99/人
珠江美食+港珠澳大橋超值遊6天 \$99/人
鼓浪嶼、福建土樓、武夷山7天 \$99/人

Sale-
推薦行程
特惠中

明星假期 888-288-7528
www.majestic-vacations.com

2019年最新行程請上網查詢，兩人保證輕鬆成行，歡迎公司或學生團體估價保證最佳團體優惠批發價！

www.majestic-vacations.com

保證成行
Land Price Only

ACTIVE MEMBER
United States Tour Operators Association

\$1 MILLION TRAVELERS ASSISTANCE PROGRAM

P07_CW�1大眾368_4

R01_FCI-PROPERTIES陳雪津地產6B_16

六福旅行社 USA Gateway 世界各大航空公司特惠機票指定總代理

快運、便利、提供網路立即訂購及全球特廉機票服務

中國國內特廉機票20%-50%折扣價

皇宮風情北京5天 \$49/人
張家界純玩6天 \$99/人
珠江美食+貴州黃果樹超值遊10天 \$99/人
珠江美食+港珠澳大橋超值遊6天 \$99/人
鼓浪嶼、福建土樓、武夷山7天 \$99/人

Sale-
推薦行程
特惠中

明星假期 888-288-7528
www.majestic-vacations.com

2019年最新行程請上網查詢，兩人保證輕鬆成行，歡迎公司或學生團體估價保證最佳團體優惠批發價！

www.majestic-vacations.com

保證成行
Land Price Only

ACTIVE MEMBER
United States Tour Operators Association

\$1 MILLION TRAVELERS ASSISTANCE PROGRAM

P07_CW�1大眾368_4

R01_FCI-PROPERTIES陳雪津地產6B_16

六福旅行社 USA Gateway 世界各大航空公司特惠機票指定總代理

快運、便利、提供網路立即訂購及全球特廉機票服務

中國國內特廉機票20%-50%折扣價

皇宮風情北京5天 \$49/人
張家界純玩6天 \$99/人
珠江美食+貴州黃果樹超值遊10天 \$99/人
珠江美食+港珠澳大橋超值遊6天 \$99/人
鼓浪嶼、福建土樓、武夷山7天 \$99/人

Sale-
推薦行程
特惠中

明星假期 888-288-7528
www.majestic-vacations.com

2019年最新行程請上網查詢，兩人保證輕鬆成行，歡迎公司或學生團體估價保證最佳團體優惠批發價！

www.majestic-vacations.com

保證成行
Land Price Only

ACTIVE MEMBER
United States Tour Operators Association

\$1 MILLION TRAVELERS ASSISTANCE PROGRAM

第15屆松年杯高爾夫球賽募款活動圓滿成功



休士頓台灣松年學院15屆松年杯高爾夫球賽募款賽



駐休士頓台北經文處處長陳家彥（左三）及松年學院院長許勝弘（左二）與第15屆松年杯高爾夫球賽得獎者合影。（記者黃麗珊攝）



美南旅館公會會長何治申（二右一）、前會長葉德雲、張榮森、嚴杰及徐炳勳。僑務委員張世勳（一左一），台北經文處陳家彥處長夫婦，松年學院董事長陳美芬，院長許勝弘晚宴歡聚一堂。（記者黃麗珊攝）

（本報記者黃麗珊）休士頓台灣松年學院於9月11日在Quail Valley Golf Course高爾夫球俱樂部圓滿成功舉行「第15屆松年杯高爾夫球賽募款活動」。此活動為聯絡社區高爾夫球友，並感謝長期支持與贊助松年學院推動高齡教育的朋友，交流感情和切磋球技的年度盛會，並於當晚在金冠海鮮餐廳舉行頒獎晚會。駐休士頓台北經濟文化辦事處陳家彥處長夫婦、經濟組徐炳勳組長，僑教中心陳奕芳主任、楊容清副主任，張世勳僑務委員等應邀出席共襄盛舉。

當天氣有閃電打雷，與會的高爾夫球好手都熱情參與。在球場上有清閒俱樂部呂健全會長及會員們，還有恆豐銀行吳文龍

董事長、張永男執行長，駐休士頓台北經濟文化辦事處陳家彥處長和味全食品李樂罡經理等僑界及商界知名人士，由松年學院董事長陳美芬、恆豐銀行董事長吳文龍、台北經文處處長陳家彥等開球之後，大家以球會友，既健身又怡情，開始歡愉的一天。

頒獎晚宴由美南旅館公會前會長張榮森主持，駐休士頓台北經濟文化辦事處陳家彥處長首先應邀致詞，他表示，松年學院對凝聚僑社向心力，不僅提供耆老活到老學到老的學習園地，還有各項藝文音樂會及高爾夫球賽，貢獻卓越，給予肯定和感謝。休士頓台灣松年學院許勝弘院長致詞歡迎大家，並感謝所有捐款及參賽者。當晚的優勝獎品是許勝弘院長國畫作品，並有許勝弘院

長所寫的藏頭詩，非常特別。休士頓台灣松年學院陳美芬董事長致詞感謝華人社區對松年學院的支持。同時適逢中秋佳節，陳美芬董事長祝大家圓滿愉快。

接著由休士頓台灣松年學院院長許勝弘頒發高爾夫球賽得獎者獎品及駐休士頓台北經濟文化辦事處處長陳家彥頒發獎金，第一名駐休士頓台北經文處經濟組組長徐炳勳，第二名陳雅汶，第三名恆豐銀行執行長張永男。總冠軍Bailes Boug最近洞獎李寬成，長桿獎高成淵。同時感謝所有捐款贊助者，晚宴上還有味全食品李樂罡經理贈送20盒中秋禮盒及豐富獎品摸彩，一百多人出席盛會，場面熱鬧，氣氛溫馨，大家度過美好愉快時光。

工程博士許光雄安息禮拜莊嚴隆重



工程博士許光雄的安息禮拜於9月14日上午10時在Memorial Oaks Funeral Home莊嚴隆重舉行，數百位親友、僑界人士出席追思，緬懷故基督徒許光雄弟兄。（記者黃麗珊攝）



夫人許玉淑華率孝子許世穎醫師、許子豪醫師，孝媳許翠英、孫女許翠英、孫女婿許陳佳吟醫師及孫輩們向僑界人士致謝。（記者黃麗珊攝）

（本報記者黃麗珊）結構工程師許光雄博士的安息禮拜，於9月14日上午10時在Memorial Oaks Funeral Home莊嚴隆重舉行。生前好友台灣同鄉會會長宋明麗，松年學院院長許勝弘，美南旅館公會前會長張榮森，親家僑務委員

陳美芬、長老陳清亮及數百位親友、僑界人士出席追思，緬懷故基督徒許光雄弟兄。

主禮Andrew Gackle牧師講「他看見他的救恩」信息及祝福禱告，司會程永夏讀經路加福音2章25至32節，並協助Andrew Gackle牧師及

許勝弘院長作中英文翻譯。

追思會上親家陳清亮長老介紹許光雄的生平，許光雄弟兄德州糖城人，於主後2019年8月31日蒙主恩召安息主懷，享壽82歲。他生於主後1937年2月13日在台灣彰化縣和美鎮，父親許清山（Ching San Hsu）和母親許謝阿淑（A-Su Shieh），在六個孩子中排行老大。年輕時候他是一位品學兼優的學生，曾獲得了許多最高榮譽獎項，畢業於國立台灣大學，服兵役一年後在台灣高雄從事結構工程師的工作；隨後並

取得維吉尼亞大學工程碩士學位和哥倫比亞大學博士學位。他前後在Ebasco核能專業和紐約交通管理局擔任結構工程師工作三十年。他周遊世界，年少時住日本和台灣，長大成年後

旅居西維吉尼亞州、紐約市、新澤西州和德州。退休定居在德州後，旅遊足跡更是遍及北美、夏威夷、歐洲和亞洲各地，尤其是特別喜歡回到日本。在家中他喜歡閱讀和吟誦中國詩詞，但更重視和家人、朋友相聚時光，尤其是和他的五個孫子們許博禎、許博英、許博恩、許博君、許博善。他與王淑華結婚54年，有兒子許世穎小兒科醫師、許子豪醫師。晚年追隨他的救主耶穌基督，並於主後2018年12月受洗，成為休斯頓美南台福教會的忠實會員。

在簡志昌牧師禱告之後，美南台福教會詩班獻唱「一世人跟隨你」、「耶穌恩友」、松年學院詩班獻唱「親愛主，牽我手」、「耶和華祝福滿滿」。在長子許世穎追思父親，許子豪向親友致謝後，Andrew Gackle牧師祝福禱告之後隨即引發火化，靈骨安奉於Memorial Oaks Cemetery。

新聞圖片



舊金山狗狗賽跑妙趣橫生



臺場別開生面的比賽在美國舊金山舉行，狗狗們首先身穿主人設計

和制作的汽車造型服飾，向評委和觀眾展示才藝，以獲得高分。隨後，

狗狗們還進行了競速賽，精彩的場面博得現場觀眾的青睞。圖為狗狗們

奮力跑向賽道終點。



部分亞馬孫雨林仍在燃燒



德國巴登-符騰堡州，當地一對情侶在空中舉行了婚禮。他們在半空中架了繩索，用摩托車拉著支架在繩索上行駛，而新郎新娘，以及結婚登記人則坐在架子上舉行儀式。據悉，新娘Anna Traber出生於當地藝術世家。

德國女子高空繩索上舉辦婚禮
結婚需要勇氣

王鑫系列講座——頸部疼痛

如今工作節奏快的城市，頸部疼痛已經逐漸演變成了一種職業病。不論年輕人，還是中老年人，都逃不出它的魔爪。它可以是局部性的，比如韌帶扭傷、肌肉拉傷或者關節的磨損退化；也可以是傳導性的，即除了頸部不適之外，同時伴隨著手麻、胳膊酸痛的情形，甚至是手腕的筋膜出現發炎、粘連、緊縮的情形。

形成頸部疼痛的原因有很多，例如車禍等外力造成的機械性損傷，長時間以某種不舒適的姿勢坐或者躺導致的慢性勞損，不經常鍛煉的人突然做某種不適應的體育鍛煉、或者活動導致的肌肉痙攣，或者年齡增長導致的骨骼退行性改變等。

頸部疼痛的鑑別診斷還是相對簡單的，大部分患者會感到頸背疼痛、上肢無力、手指發麻、下肢乏力、行走困難、頭暈、惡心、嘔吐，甚至視物模糊、心動過速及吞咽困難等。

關於頸部疼痛的治療，一般採取保守治療，即非手術治療。非手術治療包括藥物治療、物理治療（運動療法、牽引療法、推拿按摩療法、冷熱療法、超聲波治療）、註射療法（封閉治療、痛點註射、關節註射、神經阻滯療法）等。病情嚴重者，有神經根或脊髓壓迫者，必要時可選擇手術治療。

藥物治療：分為非處方藥和處方藥。

非處方止疼藥：包括Advil和Tylenol，患者可以從各大藥房直接購買。副作

用：對胃的傷害比較大，建議患者飯後服用。服用時間：2~3周，若疼痛仍未減輕，可考慮其他治療方式。註意：肝腎不好的患者，請慎用。

處方藥：包括大劑量的消炎止疼藥，各種強力止疼藥。若服用非處方藥治療效果不佳的情況下，可在醫生指導下服用此類藥物。副作用和非處方藥差不多，王鑫醫生建議最多服用不超過3周。

物理治療：分為運動療法、牽引療法、推拿按摩療法、冷熱療法、超聲波療法。

運動療法：由專業的物理治療師指導下進行康復治療。通過各種各樣的運動，來減輕疼痛、肌肉強度、改善平衡達到治療效果。物理治療師一般是博士畢業，而且是一個競爭性非常激烈的行業，很多大學生都爭相進入的行業。

牽引療法：通過牽引機或者人工對身體進行牽拉，起到減輕疼痛的作用。

主要用於頸椎、椎間盤突出、退化性關節炎和頸部肌肉痙攣等。一般一周牽引2~3次，每次大約15~30分鐘，牽引強度由理療師決定。一些簡單的牽引工具，患者可以在家裏自行鍛煉，出於安全角度的考量，請務必諮詢過醫生之後再購買鍛煉。牽引療法的副作用：頸動脈狹窄、椎管狹窄、風濕性關節炎禁用牽引，有可能引起災難性後果。

推拿按摩：需要按摩師或者機械，通過對關節肌肉的積壓或拉伸，起到疏通經絡、放鬆肌肉和減輕疼痛的效果。

一般是在按摩師或者物理治療師的指導下進行。

冷熱療法：選擇冷敷還是熱敷，需要根據不同情況來決定。一般外傷48小時到72小時之內，需要冷敷；慢性疼痛者可選擇冷敷，亦可選擇熱敷；但是四肢循環不好者，禁用冷敷。

超聲波治療：超聲波即深部熱敷，主要適用於各種關節疼痛，起到止疼、活血化瘀的作用。註意：一般來說，心臟和肺盡量不要采用超聲波治療，可造成心肺受損。超聲波治療法一定要由治療師和專業人員指導下才可進行。

註射治療：特點是見效快，但是技術要求高！一定要由受過特殊訓練的專科醫生進行註射治療。大部分註射，需要在X光和CT的指導下進行。我們診所從2006年就開始使用超聲波來替代X光和CT進行各種頸部註射，大大方便了病人，而且減輕了花費，深受廣大患者的歡迎。

封閉治療：即類固醇治療，向頸部註射類固醇藥物，止疼效果一般持續3~6個月。副作用：類固醇易引起血糖和血壓的升高，因此糖尿病患者慎用。此療法，一般一年不要超過3次。

痛點註射：註射各種藥物到痛點，起到減輕疼痛和放鬆肌肉的效果。藥物包括麻藥、激素、糖類物質等。根據具體情況選擇相應的藥物註射。此療法見效快，持續時間3~6個月，建議病人配合物理治療，效果更佳。

關節註射：適用於頸部退化性關節

炎患者，一般在超聲指導下，我們將各類藥物註射到頸部關節，起到消炎止疼的作用。請註意：一定要由專科醫生進行治療，因為技術難度比較高。我們診所已經開展超聲診斷治療10余年，臨床經驗豐富。

神經阻斷：主要是通過麻藥或者類固醇，將神經阻斷，起到減輕疼痛的作用。一般來說，需要在X光和CT指導下進行，大部分需要在醫院進行治療。手術難度大，風險比較高。

手術治療：若非手術治療失敗，可考慮手術治療。一般適用於神經根或脊髓壓迫者。

王鑫醫生是骨科和神經科的最佳聯

合，專治頭痛、頸痛、肩痛、腰腿痛、腳痛、手腳麻木、坐骨神經痛、關節痛、工傷、車禍、運動受傷疼痛、腰椎間盤突出、中風、各種外科手術後康復治療。而且王鑫診所環境優雅、設備精良，有專業的執照物理治療師、執照按摩師協助患者進行物理治療。

歡迎電話洽詢或預約：713-270-0909。

門診時間：周一、周二、周三、周

五早8:30am到5:00pm，周六早8:30am

到12:30pm。

地址：9999 Bellaire Blvd, Ste #370,

Houston, Tx 77036 (休斯頓百利大道恒豐銀行3樓#370)



光鹽社健康講座 優質蛋白質的食物來源

主題: 優質蛋白質的食物來源
講員: 陳康元醫生及王琳博士
時間: 10月5日, 星期六, 下午2-4點
地點: 光鹽社辦公室
(9800 Town Park Dr, Suite 251, Houston, TX 77036)

蛋白質是人體不可缺少的營養，它是由許許多不同的胺基酸連在一起構

成的，對身體組織如肌肉的生長和復元尤其重要。構成人體蛋白質的胺基酸有20多種，其中有9種是必需氨基酸。所謂必需胺基酸是指人體不能合成，或合成速度不能滿足機體需要，必須從食物中獲得的胺基酸。但甚麼食物才有豐富蛋白質？我們一般熟知，平時要補充蛋白質，一定就是要多吃含有蛋白質的食

物，我們多半會選擇新鮮肉類、魚類、牛奶、雞蛋等含蛋白質較多。陳康元醫生及王琳博士將會在本次的健康講座，為大家介紹優質蛋白質的食物來源。

陳康元醫師於1968年獲得加州大學

聖提牙哥UCSD太空機械工程博士學位。

。在太空及國防界工作十年，曾是一位導彈物理專家，發表專業著作三十餘篇

。中年轉行，1981年獲得邁阿密大學護理學博士。是光鹽社義工，也是癌症倖存者，曾與陳康元醫師共同執業，有化療、放療、和重症病房的專業訓練。夫婦二人經常在社區講論有關全人健康等系列專題。

王琳博士，1970年獲得波士頓大學護理學碩士，1986年獲得德州女子大學

世華美南分會將於 10/05/2019 舉辦 房地產與金融投資講座會

地點：Turkish Cultural Center
9301 W. Bellfort Ave. Houston, TX. 77031
Time: 10/05/2019
2:00pm ~ 4:30pm

Please invite your friends come and learn..., & network with others.
See you soon!

休城畫頁 Daily News



工程博士許光雄安息禮拜莊嚴隆重

美南台福教會詩班在追思會上獻唱「耶穌恩友」、「世人跟隨你」。



工程博士許光雄安息禮拜於9月14日上午10時在Memorial Oaks Funeral Home莊嚴隆重舉行，數百位親友前往追思，緬懷故基督徒許光雄弟兄。



工程博士許光雄安息禮拜 主禮Andrew Gackle牧師（右）講「他看見他的救恩」信息及祝福禱告，司會程永夏（左）讀經路加福音2章25至32節。



休士頓台灣松年學院詩班在追思會上獻唱「耶和華祝福滿滿」、「親愛主，牽我手」。



休士頓台灣同鄉會會長宋明麗及僑界人士出席工程博士許光雄安息禮拜。



親家陳清亮長老介紹許光雄的生平，結構工程師許光雄德州糖城人，生於台灣彰化縣和美鎮，台大土木工程畢業，榮獲維吉尼亞大學工程碩士、哥倫比亞大學博士學位，與淑華結婚54年，有兒子許世穎小兒科醫師、許子豪醫師十分優秀。許光雄於8月31日蒙主恩召安息主懷，享壽82歲。



在兒子許世穎追思父親許光雄、許子豪致謝後，夫人許淑華率孝子許世穎醫師、許子豪醫師，孝媳許蔡萊茵醫師、許陳佳吟醫師及孫兒輩向親友們、僑界人士致謝。



長媳許世穎夫人蔡萊茵婦產科醫師，長孫許博楨、許博英出席工程博士許光雄安息禮拜。



院長許勝弘、休士頓台灣松年學院詩班及僑界人士出席結構工程師許光雄安息禮拜。



許世穎、許子豪、許王淑華，親家陳美芬僑務委員於9月14日上午10時，向僑界人士致謝。

她救了我們祖孫三代人的命

是癌症！



編輯黃梅子的話：我發表過采訪著名中醫王淑霞教授的系列報道，所以有讀者找到了報社，希望我們能刊登她的感謝信，以表達她對王淑霞醫生深深的感謝之情。我這裏全文轉發，希望能給同樣被癌癥折磨的病友帶來新的希望。

讀者來信：她救了我們祖孫三代人的命

我是一個住在西雅圖的乳腺癌病人，來自台灣，2018年初在一次洗澡時，突然發現左乳外側有一小棗樣的腫塊，不痛不癢，推不動，質地特別硬。我急忙在當地醫院看診，醫生建議我盡快到美國最權威的治癌中心MD Anderson診治。經病理切片和抽血化驗，我很快被確診為乳腺導管細胞癌。左乳腺外側和腋下淋巴轉移，醫生讓我先做化療。待腫塊縮小後，再做乳腺全切術，聽後我呼吸急促，大腦一片空白，周身無力，癱坐在走廊的座椅上。我從小離開父母在香港生活讀書，大學畢業後，在美國西雅圖波音公司工作。我今年才34歲，還有一個不到2歲的女兒。因為我有癌癥的家庭史，我怕患癌，但也沒能躲過去。我立即將診斷結果告訴我在臺灣的親人，父親向我講述了祖父和他患癌後的治療經歷。

當時我父親幾經周折，領著我的祖父到大陸哈爾濱市神康中醫腫瘤研究所去尋找治癌名醫王淑霞，找到後得知王淑霞人在美國工作，幸運的是近兩天她從美國回到哈爾濱，不定期的出專家門診。門診前看到很多來自世界各地癌癥患者排隊等候。我父親說，他早五點排隊掛號，我祖父經用

一個療程的蛇精®抗癌註射液後，胸痛，氣喘，咳嗽，飲食都有不同程度的好轉，痰中帶血也消失了。鎖骨淋巴那種腫痛也減輕了很多。去的時候需要我父親攜扶慢慢走，等回臺灣的路上，已經不用人攜扶了。回臺灣後一直口服蛇精®01膠囊，3個月（三個療程）後在臺灣榮軍醫院CT復檢，治療前肺部腫塊3.8cm x 4.2cm 大小，3個療程後腫塊已縮小為2.5cm x 2.8cm 大小。左鎖骨轉移淋巴，治療前是多個淋巴結融在一起，大小為4.0cm x 4.2cm 大小，治療3個月後觸摸周圍柔軟，外觀看比治療前縮小三分之一左右。連續口服治療一年來，沒做過手術，也沒有化療，現已生存20余年，至今健在。

2008年我的父親是一個多年乙肝病毒攜帶者，多年的胃潰瘍病史。多年不能吃米飯，一次飲酒後，胃疼加劇，在長庚醫院做了胃鏡，診斷為：潰瘍性腺細胞低分化癌，橫結腸轉移。做了部分胃切除術，腸轉移已不能手術。醫生告訴最多也只有2年的生命期。術後兩個月，我的哥哥領著我的父親到美國拉斯維加斯國際中醫腫瘤研究找治癌名醫王淑霞給救治。經口服蛇精®01膠囊2個月後，體力、大便、食欲都有很快的恢復，另外為了治療腸癌，王醫生採用了肚臍內用藥，很快大便下來一些爛肉樣的東西。就這樣綜合治療近一年，在長庚醫院復查CT2次，腸轉移癌縮小一公分多，胃癌沒有發展，沒有再轉移現象。病情穩定，現已存活11年之久。我父親現除護理我祖父外，還做家務。逢人便說，是王淑霞醫生和自然療法救了他和祖父的命。並督促我想辦法盡快找到王淑霞醫生。被診斷患癌後，我會立即去拉斯維加斯去尋找治癌名醫王淑霞。在當地打聽，很多人認識並知道治癌名醫王淑霞，她的口碑很好，不但醫術好，醫德更好，聽說她對每一個接受治療的病人都很用心。有病人告訴我2017年末，她調到休斯頓國際癌癥康復中心工作，但不知道詳細地址。我又來到休斯頓，在我萬分焦慮的時候，我去中國城吃飯，順手拿了一份《僑報》，《美南日報》，打開一看，上面都有介紹國際癌癥康復中心的報道。我一口氣看完後，得知王淑霞博士現任國際癌癥康復中心

主任。休斯頓醫學中心規模相當大，範圍包括科研，臨床實驗研究，醫務人員達幾萬人。最著名的醫院有MD Anderson，還有貝勒醫學院。據了解，國際癌癥康復中心是第一家，也是唯一一家自然療法治療癌癥的醫療機構。我太高興了，沒有患癌經歷的人是體會不到我的心情的。面臨著即將來臨的死亡和年邁的老人，年幼的孩子，我能挺過來嗎？在家人的鼓勵下，選用化療後因副作用大，會造成身體虛弱，沒有了抵抗力，也會加快腫瘤的復發和轉移，好在我的父輩祖父和我的父親因肺癌和胃癌淋巴也都轉移了，在走投無路的時候，很幸運的選擇了馳名中外的蛇精®抗癌註射液和蛇精®01膠囊治療後，我的祖父至今已生存了20多年，我的父親用同樣的方法至今已生存了11年，平時還在照顧我的祖父，我家三代人的經歷，說明了病人和醫生也是一種緣分，我相信在王醫生的治療和幫助下，我一定會活下來。這天晚上是我被診斷癌癥以來，睡的最好的一夜，也是我真正體會到了有些病人還沒有來及治療，由於不間斷的害怕死亡，恐懼，先被癌癥兩字嚇死了。

第二天我按著報紙上的電話702-526-6288打過去，不知需要提前預約掛號，因為我著急看醫生，一聽要預約等很久，我馬上就上火了。無奈我決定在沒有預約的情況下，在王醫生沒有下班的前一個小時趕過去。我到7505 Fannin St, Ste 120 門診說明來意後，他們告知必須預約等待。我不死心，一直坐在候診大廳，當病人都走後，從診室走出一位60歲左右的老醫生。從照片上我認出了她就是治癌名醫王淑霞博士。當她了解情況後說可以晚走一會，補一掛號給我看診，其他人可以先下班，我一聽，眼淚馬上流下來，這就是國際著名治癌權威王淑霞。我坐下後，她不問病，把脈後就說，“你患乳腺癌，可能淋巴已經轉移了。你需要我如何幫助你。”，真厲害，這才是大醫師，大專家，一針見血說明了我的病情。我激動的說，我有希望了，王醫生告訴我先治療調理一段時間。王醫生說，如果腫塊能縮小的話，最好是做乳腺全切術，讓我回家與家人商量考慮後再決定。我帶著01膠囊回到西雅圖，口服

了一個療程後，感覺腋下淋巴開始變軟了。乳腺腫塊明顯好轉。兩個療程（兩個月）後，腋下淋巴開始明顯縮小。三個月後，我再次到休斯頓醫療中心MD Anderson複查。給我看病的醫生聽說我沒去做化療，檢查發現我的腫塊明顯縮小，使她很驚訝。問我用了什麼好方法。我說我採用了自然蛇精®01療法。他又說，給你治療的是一個中國人Dr.Wang吧？我問醫生，你怎麼知道？他說休斯頓整個醫療中心Dr.Wang是唯一採用自然療法治療癌癥的權威專家，她的方法獨特，醫術也很厲害，復檢後我的醫生很神秘的告訴我，根據現在病情可以手術啦。在西醫的幫助下我做了左乳腺全切術，淋巴切除了一部分，醫生讓我休息一段時間後，先去做化療，不然沒有切幹淨的淋巴轉移會很快復發。考慮到化療的副作用，我還是選擇了繼續口服蛇精®01膠囊治療。一年多過去了，我的病竈一直穩定，體重又增加了5磅，近期我又回到西雅圖波音公司工作了。

高興之余，我想讓我的癌友們來分享我的治療結果。患癌後千萬不要恐懼，為了診斷後治療不走彎路，選擇治療方法很重要，多走訪幾個醫院的醫生，不要被癌癥所嚇死。我和我的先輩們能生存20年，11年不等，我們的體會是選擇治療方法更重要，不論是選擇現代的西醫，還是手術還是放化療，還是選擇採用蛇精®01自然療法，哪種方法最有效，哪種就是最好的選擇。

我認為選擇對了，就選擇了生命，我們祖孫三代癌癥轉移後能有今天的康復結果，沒走彎路，是十分幸運的。首先我要感謝，治癌名醫王淑霞博士對蛇精®01療法的重大發明，衷心的感謝國際治療癌癥權威王淑霞博士用她的重大發明久了我們祖孫三代人的生命。這樣的權威名醫確實有真材實料，名不虛傳。還要感謝《美南日報》及時真實的報道。美南日報是我們唯一可信的報紙。

希望貴報能刊登報道，讓更多的癌友少走彎路，分享我們的治療結果，祝大家健康長壽。

乳腺癌患者美國波音公司張桂榮親筆
2019年7月18日

福安保險

William Xue Insurance Agency



AP保險及稅務

AP保險及稅務公司可直接幫助你在比價後找到最合適的保險公司，如：Hartford, Safeco, Zurich, Travelers, Progressive, American Mercury, American First, Fidelity, Foremost, Republic, Unicare, Bluecross BlueShield, Aetna, ING...

營業時間
星期一至星期五 9:30AM-6:00PM
星期六10:00AM-4:00PM



CONCRETE 水泥

修復水泥地 & 新水泥地
我們做停車道
後院和人行道
支持商業和住家

Pour new concrete & repair concrete.
We do driveways, backyard patio, & sidewalks.
Commercial & residential.

Contact Kim: 832-691-4284

State Farm™



State Farm Insurance

提供保險和理財服務

李再融

Sherry Lee, Agent

汽車，房屋，商業，人壽，醫藥，長期護理保險

子女教育基金 各種退休計劃 遺產規劃

12125 Jones Rd, Houston, TX 77070

Tel: 281-955-8008 Fax: 281-955-8998

E-mail: sherry@sherryleeinsurance.com

人壽

房屋

商業

汽車

健康

保險

張少英保險

免費估價！

價錢最佳！

www.suecheung.com

電話：(281)969-8281 傳真：(281)969-8696

地址：4501 Cartwright Road, Suite #602, Missouri City, TX 77459



岑氏保險公司

713 777-9111

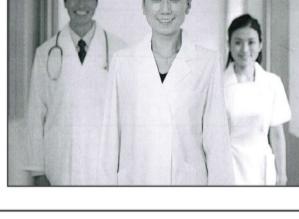
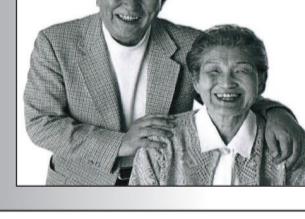
BlueCross BlueShield of Texas

Humana

UnitedHealthcare

健康保險 - 代理多家健保公司

為您及家人提供最有效的健康和財產保障
為您的企業雇員選擇最有價值的健保計劃



安利保險

還未申請奧巴馬健保人士注意!!

只要你附合以下條件，你還可以有資格申請：

- 新生小孩
- 從別州移居到德州
- 因失業或被現有公司健保計劃終止
- 因離婚失去現有健保計劃
- 新綠卡持有者

讓我們的專業人士協助你申請奧巴馬健保

Christine To / 蘇覺養

請立刻電話查詢有關詳情

713.777.6000

Email: christine@allrisc.com

外州 1.800.700.5137 傳真 713.777.6080

營業時間：星期一到星期五 9AM - 6PM

星期六 9AM - 2PM

6918 Corporate Drive, #B1, Houston, TX 77036

101-ALLRISC-TO-CHRISTINE安利保險1234567B_16

安利保險

Allrisc Insurance Agency

獨立經營,代理至少二十多間A級保險公司

汽車保險

房屋保險

商業保險

人壽 / 醫療保險

專業服務態度

無懼顧客比較

713.777.6000

精通：國、粵英語

營業時間：星期一到星期五 9AM-6PM

星期六 9AM-2PM

6918 Corporate Dr., #B1, Houston, TX 77036

Gesner Belleray

Corporate Belleray

2019年10月移民排期

(一)職業移民排期
中國大陸出生的申請人：

A表

第一優先：2016年11月01日，第一優先為傑出人才，優秀研究人員和教授，跨國公司主管等。

第二優先：2015年01月01日，第二優先為擁有碩士或碩士以上高學位人士或特殊人才等。

第三優先：2015年11月01日，第三優先為有技能工人，專業人士和其它工人其他無技能勞工：2008年01月01日。

第四優先：有名額

第五優先：2014年10月22日，第五優先為投資移民

除中國大陸、印度、墨西哥和菲律賓之外的世界其他地區的排期為：

第一優先：2018年04月22日

第二優先：有名額

第三優先：有名額

其他無技能勞工：有名額

第五優先：有名額，第五優先為投資移民

B表

第一優先：2017年09月01日，第一優先為傑出人才，優秀研究人員和教授，跨國公司主管等。

第二優先：2016年08月01日，第二優先為擁有碩士或碩士以上高學位人士或特殊人才等。

第三優先：2017年03月01日，第三優先為有技能工人，專業人士和其它工人其他無技能勞工：2008年08月01日。

第四優先：有名額

其他無技能勞工：有名額

第五優先：2015年01月01日，第五優先為投資移民

除中國大陸、印度、墨西哥和菲律賓之外的世界其他地區的排期為：

第一優先：2019年07月01日

第二優先：有名額

第三優先：有名額

其他無技能勞工：有名額

第五優先：有名額，第五優先為投資移民

(二)親屬移民排期

A表

第一優先：全世界(包括臺灣，香港)2013年01月15日中國大陸2013年01月15日

第二A優先：有名額

第二B優先：全世界(包括臺灣，香港)2014年06月01日中國大陸2014年06月01日

第三優先 全世界(包括臺灣，香港)2007年09月15日中國大陸2007年09月15日

第四優先：全世界(包括臺灣，香港)2006年11月22日中國大陸2006年11月22日

B表

第一優先：全世界(包括臺灣，香港)

2013年07月15日中國大陸2013年07月15日

第二A優先：全世界(包括臺灣，香港)2019年08月01日中國大陸2019年08月01日

第二B優先：全世界(包括臺灣，香港)2014年12月01日中國大陸2014年12月01日

第三優先 全世界(包括臺灣，香港)2008年03月15日中國大陸2008年03月15日

第四優先：全世界(包括臺灣，香港)2007年05月15日中國大陸2007年05月15日

註：第一優先為美國公民之21歲以上未婚子女

第二A優先為美國永久居民之配偶與21歲以下未婚子女

第二B優先為美國永久居民之21歲以上未婚子女

第三優先為美國公民之已婚子女

第四優先為美國公民之兄弟姐妹

最新移民消息

1. 根據美國國務院公布的十月份移

民排期，親屬移民第二優先(即美國綠卡持有者的配偶或未成年子女)不需等排期，可以同時遞交I-130(親屬移民申請)和I-485(調整身份申請)。這種情形幾年才出現一次。現在不確定11月份是否會持續這個排期情況。一般而言，美國綠卡持有者只能為自己的外籍配偶遞交綠卡申請的第一步(I-130)，等移民排期排到後才能遞交綠卡申請的第二步。但是在今年10月份，美國綠卡持有者可以為自己的外籍配偶將兩步同時遞交。

這個政策有兩個巨大的優勢。第一：

在遞交I-485(調整身份申請)的同時，可以遞交工作許可和回美證的申請。一旦拿到工作許可，就可以為任何雇主工作。

而一旦拿到回美證，入境美國不再需要申請赴美簽證。第二：在遞交I-485(調整身份申請)之後，外籍配偶可以繼續維持他們的其他非移民身份。

2. 今年5月13日，ICE表示已經對

休斯頓的206起婚姻欺詐案件立案，已有

96人被刑事起訴，50人被逮捕。此舉顯示了美國國土安全局打擊婚姻欺詐案件的決心。

3. 今年H1B抽簽於4月10號正式結

束。移民局共收到201,011份申請，比去年略有上升。

H1B工作簽證改變抽簽順序：2019年

起，所有的申請將一起先進入第一輪抽簽，其中包括擁有美國碩士或美國碩士以上學位的申請。第一輪抽簽共有六萬五千個名額。

第一輪沒有抽中，但是擁有美國碩士

或美國碩士以上學位的申請進入第二輪抽簽，這一輪抽簽有兩萬個名額。抽簽順序的變更讓擁有美國碩士或美國碩士以上學位的申請增加16% (5340個中簽) 的中簽

機會。對於擁有美國碩士或美國碩士以上學位的申請人來講是好消息。

H1B工作簽證恢復快速申請：移民局

從2019年3月12日星期二起，全面恢復

H1B工作簽證申請的加急服務。移民局自

2001年7月30日起開辦了快速審理服務。

申請人在自願的情況下可以多付出\$1,410

美元的“加急費”，並要求移民局加速審

理案件，移民局會在15天內決定是否批准，

補件或否決該申請。如果移民局在15天之

內沒有作出決定，移民局承諾退回加急費

，並仍然加急處理該案件。從2018年9月

11日起，移民局暫停了絕大部分類別

H1B工作簽證的加急服務。今年年初恢復

了部分類別H1B工作簽證的加急服務。

移民局在聲明中特別強調，如果您的

H1B工作簽證申請被要求補交文件(RFE)

，申請人應在要求加速處理的同時遞交

補充文件的回復(RFE Response)。

對於被轉移至其它審理中心的申請，

申請人應將案件加速處理的要求遞交到正

在審理該申請的審理中心，並同時附上移

民局的案件轉移的通知(Transfer Notice)。

電子抽簽程序推遲至明年：美國移民

局在2018年12月3日公布新的H1B申請

程序草案：“電子註冊”申請程序。這個

新程序要求H1B申請方在移民局規定的時

間內進行電子註冊。移民局會在有效的註

冊申請中進行隨機抽取，被抽中的雇主會

收到移民局的通知，將有至少60天的時間

遞交H-1B申請。由於系統測試沒有最後

結束，電子抽簽程序推遲至明年。

4. 美國移民局發布備忘錄：於2018

年9月11日開始實施對於某些移民和非移

民申請採取省略補件程序

略發出RFE(要求補充文件)或者NOID

(意圖否決)通知，而直接否決的審理政

策。該備忘錄提供了兩類省略補件程序的

申請：第一類是沒有按照移民法的規定提

供符合移民法對特定類別的證據要求而提

交的申請。第二類是在提交申請的證據中

沒有提供足夠的特定類別支持證據。備忘

錄指出可以直接拒絕的理由包括在家庭移

民的I-485申請中沒有提供經濟擔保表

(I-864)，或者豁免申請中沒有提供所要

求的支持證據。備忘錄特別指出，移民官

省略補件程序的範圍不局限於所舉出的例

5. 川普總統於8月20日成立特別辦

公室，專門調查在申請綠卡和公民過程中

有撒謊行為的申請人，一旦發現撒謊，立

刻撤銷公民資格。

6. 川普總統表示，所有申請過美國

政府福利和政府補助的申請人，將在綠卡

和公民申請時被移民官視為“公衆負擔”

而拒絕申請並被遞解出境。除了食物券，

國土安全部(DHS)將一系列非現金類的

社會福利，如讓美國出生的子女進入公立學

前教育項目，煤水電費補助，和Medicaid

等都列入了“政府補助”的範疇。

7. 美國移民海關執法局(ICE)2018年的人手是去年的三倍，逮捕的人數是去年同期的五倍。

8. 美國移民局於2018年5月11日發佈的關於“計算持有F、J和M非移民簽證的學生和訪問學者非法滯留時間規則”的備忘錄將於8月9日生效。自2018年8月9日起(包括8月9日當天)，未能繼續保留其居留身份的F、J和M簽證持有人的非法滯留時間將在以下情況下開始累積：1. 學業或經允許的工作結束後的第二天，或其參加未經允許的工作的第二天；2. 學業或項目完成的第二天，包括任何經允許的實踐培訓以及任何經授權的寬限期限；3. I-94身份過期的第二天；4. 移民法官或在某些情況下，移民上訴委員會發布除外、驅逐或移除命令的第二天。

非法滯留時間180天以上，3年不得入境美國。非法滯留時間1年以上，10年不得入境美國。有遞解令，在未經允許或假釋的情況下再次進入美國境內者，終身不得入境美國。

9. 美國國務院於2018年3月30號公布新規定：非移民簽證申請人需要提供社交軟件用戶信息。幾乎所有申請美國入境簽證的人都將被要求提交他們在過去五年裏使用的社交媒體信息。2017年9月，特朗普政府曾宣布，申請移民簽證的人將被要求提供社交媒體數據，受這個計劃影響的人約為71萬。新提議將更大地擴大這條命令的覆蓋範圍，把每年約400萬申請非移民簽證的人包括進來。該提議涉及20個的社交媒體平臺大部分是美國的Facebook、Flickr、Google+、Instagram、LinkedIn、MySpace、Pinterest、Reddit、Tumblr、Twitter、Vine以及YouTube。也有一些是美國以外的：中國的網站豆瓣、QQ、新浪微博、騰訊微博和優酷；俄羅斯的社交網絡VK；創建於比利時的Twoo；以及拉脫維亞的一個問答平臺Ask.Fm。

10. 自從新總統川普就職以來，美國移民政策全面緊縮。包括技術移民和投資移民在內的職業移民排期日趨冗長。所有類別的親屬移民排期和審理時間都明顯延長。移民局加大人力物力對現有非移民簽證持有人加強審查力度。派專人去學校，工作簽證的任職單位調查申請人的就讀情況和就職情況是否與移民局的申請信息完全一致。一旦發現有任何不實情況，馬上取消簽證。公民申請父母和公民申請兄弟姐妹的移民類別也面臨被取消的風險。此外，美國移民局還大大增加了對親屬移民申請人的信息要求和審查力度。

11. 移民局於公布新的舉措，推翻2004年以來一直延續的申請政策，即日起以審查新申請的方式嚴格審查身份延期。

根據以前的政策，在審理H-1B工作簽證的身份延期時，如果和初次申請沒有實質變化，可以繼續批准申請。移民官只有發現重大錯誤，或者延期申請新問題的情況下，才可以作出不同的決定。因此H1B延期



鄒旋律師

相對而言比較容易。而在新政策下，所有的延期申請，必須重新嚴格審查，和初次申請的標準一樣。

12. 美國國務卿日前通知移民和領事官員，必須確保外籍人士在獲得簽證入境美國後的三個月內保持他們原定的計劃，即不得在入境美國三個月內延期或轉換身份，改變婚姻狀況，或上學或找工作。一旦有上述情況出現，移民官便可以推定他們蓄意做了虛假陳述，從而對申請人以後簽證入境或在美國轉身份造成不可挽回的後果。

此移民專欄是鄒旋律師為宣傳移民法律知識而作，並非針對個案，不可作為個案申請的法律依據。請視個人具體情況諮詢專業律師。

鄒旋律師是蘇力&鄒旋律師事務所的主任律師。鄒旋律師的移民專欄在美南新聞，世界日報和美中信使報每星期六連載。鄒旋律師主講的移民路線通節目每個月的第二和第四個星期一下午5:30-11月下午5點)在電臺調頻

中台禪寺護法會頒證典禮



住持見暉法師頒證給普德精舍護法會顧問 李雄居士



住持見暉法師頒證給普德精舍護法會會長朱少聖夫人亦是副會長的呂敏慧居士



住持見暉法師頒證給普德精舍總監暨德州寶塔禪寺顧問 王能勇居士



住持見暉法師頒證給普德精舍督導暨德州寶塔禪寺護法會會長 王詹修慧居士



普德精舍護法會副會長 David Hyneh 牙醫師表演“憲鼓”供衆。



9/8 藥師圓滿法會暨護法會頒證典禮，住持見暉法師與貴賓台北經文處處長陳家彥夫人及僑教中心楊容清副主任及大眾齊聚午齋與頒證



住持見暉法師頒證給書記組的郭美芳組長及執秘的趙佩莎與包方明，傳誠，傳正，法雨，郭小波等書記組學員



住持見暉法師頒證給心燈組的簡伶倫，Ivannia組長及陳嘉偉 陳俐安梁潔儀 金鎮山等護法會學員



住持見暉法師頒證給社會發展組的李家寶組長及楊德清 蔣江虹 黃焱等護法會學員



周藝 醫學博士
YI ZHOU, M.D.
家庭全科醫師

Board Certified by ABFM
現任Memorial Hermann
Southwest Hospital主治醫師
美國南伊利諾州立大學醫學院家庭全科醫師
美國家庭全科醫師學會考核認證醫師

主治：

糖尿病、高血壓、高膽固醇、心肺、胃腸、肝臟、過敏、咽喉炎、鼻炎、皮膚、甲狀腺及風濕等疾病。現有NB-UVB機，特效治療皮膚頑症(牛皮癬/濕疹/神經性皮炎/蕁麻疹/白癲風)。

提供：
年度體檢、學生體檢、婦科檢查、子宮涂片、心肺功能、心電圖、抽血化驗、尿檢、大便檢查及外科小手術、去疣、開囊腫、切口縫合等。

電話：713-981-8898、713-774-0712 手機短信：832-836-7627

開診時間：週一至週五、週六請預約 通 中 英 粵

地址：9630 Clarewood, Suite A6, Houston, TX 77036 (中國城)



陸佳欣
醫學博士
JIAJIN LU, M.D.
內科醫師

畢業於德州大學
醫學院內科專業
Board Certified by ABIM; Affiliated with Memorial
Hermann Southwest Hospital 美國內科專業證書



張玫 醫生
Mei Zhang, MD

北京醫科大學醫學系畢業
北京協和醫科大學腫瘤醫院研究生畢業
貝勒醫學院住院醫師畢業
原貝勒醫學院家庭醫學系助理教授
二十餘年臨床醫療經驗
Board Certified by ABFP

門診時間
週日至週三：9:00am - 5:00pm
週四至週五：急診預約
週六：休業

醫療
美容
項目

糖城家庭全科診所

新增自體脂肪幹細胞和自體高濃度血小板血漿PRP治療，安全且無排異反應。促進組織細胞增殖和血管新生，達到組織損傷修復和再生的目的。治療頑固性關節炎和關節疼痛，提高脂肪填充成活率，強力除皺，抗衰老，填充疤痕，優化膚質，淡化色斑。

肉毒桿菌Botox除皺瘦臉\$12/單位，玻尿酸改善蘋果肌、法令紋、木偶紋；PRP微針治療脫髮、超聲刀(Ulthera)和射頻無痛拉皮緊膚，埋線面部提升去皺、射頻微針祛痘疤；鐳射激光永久脫毛、脈衝光、激光美白祛斑、祛痣、祛紋身、Kybella去雙下巴、溶脂針去眼袋及腹部多餘脂肪、新增水光針、美白針+PRP微針讓您擁有嬰兒般的光滑肌膚。

4645 Highway 6, Suite H, Sugar Land, TX 77478 (糖城匯康廣場內) | T (281)242-6889 F (281)884-6071

D03FA-FAMILY MEDICINE 張玫醫師 2467R-B

黃金醫療中心

★ 20餘年臨床經驗 ★ 北京醫科大學教授 ★ Memorial Hermann Southwest Hospital 主治醫師

主治

內科 / 家庭全科 / 高血壓 / 糖尿病 / 腸胃
甲狀腺疾患 / 關節炎 / 年度體檢 / 婦科檢查
疫苗注射 / 心電圖 / 肺功能 / 血尿化驗
外傷 / 急診 / 外科小手術 / 骨質疏鬆

體檢 年度體檢
學生體檢 婦科體檢
每週六
週一至週五 8:30AM-6:00PM
週六 9:00AM-4:00PM

Tel: 832-834-4812 Fax: 832-834-4814

9750 Bellaire Blvd. #180, Houston, TX 77036

[黃金廣場內]

精通國語/粵語/客家話

誠聘前台

D03FA-GOLDEN CARE 黃金醫療中心 2467R-B

黃金心臟中心



JianWei Feng, MD, PhD, FACC

JF Southwest Heart Clinic PA

心慌、氣短、胸痛、
心力衰竭、頭暈、
糖尿病、肥胖症、
高血壓、高血脂、
心臟血管疾病的預防與治療

• 歡迎電話預約及查詢 •

6609 W Sam Houston PKWY S, #102

Houston, TX 77072

Tel: 713-595-9000

Fax: 713-595-8500

設備齊全

體外反搏治療儀

心臟超聲

心臟導管

核心臟學

心臟起搏器

心律監護器

運動走步機等

D03CA_FENG 告建偉 2467B.8

JianWei Feng, MD, PhD, FACC

豐建偉 醫學博士

JianWei Feng, MD, PhD, FACC

心臟專科



黃金享尊醫療中心

內科醫生/糖尿病專家梁敏醫生

福建醫科大學醫學系內分泌專業碩士學位和血液病博士學位，

內科受訓於德州大學蓋文斯頓醫學院，曾在美國糖尿病中心

(Diabetes America)從事臨床治療工作，具有豐富的臨床經驗。

●體檢：VIP體檢，年度體檢，婦科體檢，學生體檢，過敏原檢測

●主治：糖尿病，肥胖病，高血壓，高血脂以及其它普通內科疾病，提供針灸和遠程醫療

沒有預約也可看病！ 電話：713-595-9000 傳真：713-595-8500

地址：6609 W Sam Houston PKWY S, Suite 102, Houston, TX 77072 (面對8號高速公路)

門診時間：

周一到周五

9:00到5:30p.m.

莊仲安

營業時間：

週一 ~ 週五

8:30am ~ 5:00pm

地址：705 S. Fry Road, Suite 220, Katy, TX 77450

* 接受醫療保險和所有主要的醫療保險計畫。

Lina M. Ching, M.D.

莊仲安醫生

（通粵語、國語和英語）

電話：(281)491-0561 傳真：(281)491-0562

專治療項目：

治：風濕病

治療項目：

炎症性自身免疫疾病，類風濕關節炎，

痛風，系統性紅斑狼瘡，血管炎，

骨關節炎，肌腱炎，背痛，纖維肌痛，

慢性疼痛綜合症，骨質疏鬆。

• 歡迎電話預約及查詢 •

Office: (281)205-8199

Fax: (281)205-8198

* 接受醫療保險和所有主要的醫療保險計畫。

地址：

電話：

<p

理查德·克萊德曼——10月6日首次奏響休斯頓！現招募小琴童與克萊德曼同台共演，報名請早



Richard Clayderman

HIGHEST TICKET
SELLING 来了！全球票房最高的
PIANIST IN THE WORLD 鋼琴家

2019 OCT 6TH
TIME: 7:30PM
arena theatre
7326 SOUTHWEST FREEWAY, HOUSTON, TX

Ticket available on: [Ticketmaster.com](#)
Order by phone: 800-745-3000

Theater Box Office:
Mon-Fri: 10am-6pm Tel: 713-772-5900

For more information: 604-401-0695

理查德·
克萊德曼



2019年10月6日，享譽全球的“鋼琴王子”理查德·克萊德曼將震撼奏響Arena Theatre，由此拉開他休斯頓首演的帷幕。

克萊德曼出生於法國巴黎，5歲時開始習琴，6歲時指法已非常純熟流暢，被譽為天才，隨即進入巴黎國立音樂戲劇學院學習。出道伊始，他便以一曲《給愛德琳的詩》風靡全球，該單曲當時在38個國家創造了2200萬張的銷售奇跡。

除了在幾十年間創下了唱片總銷量過億的奇蹟之外，克萊德曼擁有的紀錄不勝枚舉：他是吉尼斯世界紀錄公認的全球最受歡迎鋼琴家，擁有鋼琴界世界巡回演出的裏程紀錄——足跡遍布80多個國家及地區，共計演出2600多場，飛行裏程超300萬公里，相當於繞地球70多圈，僅音樂會現場觀眾就超過700萬人次，在舞臺上接受鮮花50000多束。其中，克萊德曼27次到訪中國，與中國聽眾結下了不解之緣。他是目前世界上改編並演奏中國音樂作品最多的藝術家，僅中國內地，克萊德曼奏響過七十多個城市，演出場次超四百場，幾乎場場爆滿。他改編、演奏並出版的中國樂曲包括《紅太陽》、《一條大河》、《梁祝》、《山歌好比春江水》，以及《花心》、《愛如潮水》等流行音樂

。在過去的三年間，克萊德曼北美巡演的足跡已經走過了紐約、洛杉磯、多倫多、溫哥華等十余城市，場場爆滿、座無虛席。克萊德曼也會在演奏的間隙與觀眾進行各種親密的互動，有觀眾獲得了原版琴譜，也有觀眾獲得了親筆簽名。面對熱情的觀眾，受感染的克萊德曼先生還曾開玩笑要將自己的琴凳送給觀眾。

10月6日，讓我們在Arena Theatre共同期待理查德·克萊德曼的到來！與那個帶你走進《夢中婚禮》，在《秋日私語》裏奏響了你記憶中的《至愛麗絲》，在他深藍色《星空》裏，在他玫瑰色的《瑰麗人生》中，奏響了無數人心底《愛與希望詩篇》的鋼琴王子共同譜寫新的浪漫篇章~

每一個熱愛經典音樂的人，每一個學琴的孩子，心中都至少會有一首他的鋼琴曲。

0月6日，那個在他深藍色《星空》裏，在他玫瑰色的《瑰麗人生》中，奏響了無數人心底《愛與希望詩篇》的“鋼琴王子”理查德·克萊德曼在休斯頓Arena Theatre等你共同譜寫新的浪漫篇章~

演出信息

時間 : 2019

年 10 月 6 日

19:30

地點 : Are-

na Theatre

地址 : 7326

Southwest

Fwy, Hous-

ton

購票信息

1. 網絡 購票

: [Ticket-](#)

master.com

搜索 Richard

Clayderman

2. 電話 購票

:

800-745-30

00

2. Arena

Theatre 售票

中心 : 周一至

五

10am-6pm

地址 :

7326 South-

west Fwy,

Houston 電

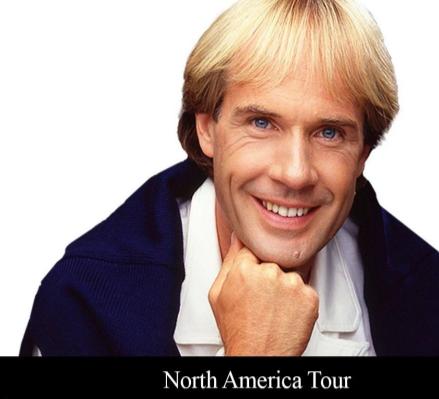
話 :

713-772-59

00

4. 掃描二維碼直接跳轉購票網頁：

主辦 : 華唱兄弟 咨詢電話 : 604-401-0695
協辦 : 飛龍傳媒 咨詢電話 : 832-803-9018



North America Tour

RICHARD CLAYDERMAN

Piano Concert

2019 OCT 6TH
TIME: 7:30PM
arena theatre
7326 SOUTHWEST FREEWAY, HOUSTON, TX

Ticket available on: [Ticketmaster.com](#)

Order by phone: 800-745-3000

Theater Box Office: Mon-Fri: 10am-6pm | 713-772-5900

For more information: 604-401-0695



萬德福保險經紀人李淑惠 將於9月28日在美南銀行舉行 Medicare 演講

(本報記者秦鴻鈞)

「萬德福保險」負責人、保險經紀

李淑惠女專精於長者醫療
Medicare, 人壽保險, 年金, 退休
計劃, 旅行, 長期者個人&雇主醫療, 和長照方面也很有

研究。
多年來她誠懇服務很多客
戶, 在僑界很具口碑, 並在客
戶的支持和保險公司的配合下
, 她也很滿意自己努力的結果
。為了更進一步服務客戶, 她在

「王朝商場」內, 「大芳烘焙坊」隔壁, 另設置一間辦公室
, 讓客戶更容易找到她, 她可
隨時為大家服務。她在「王朝
商場」內的地址 : 9600 Bellaire Blvd. Ste 111, Houston

TX 77036 , 電話 專線 :
281-758-9152。

另外, 李淑惠將於9月28
日(星期六)上午10:00至中
午12:00在美南銀行(6901
Corporate Dr. Houston TX
77036)舉行 Medicare 講座
, 將 Medicare 相關知識訴諸大眾
, 使大家融會貫通。李淑惠女
士誠邀符合資格或將符合資格
的人士前來參加講座。現場並
有茶點招待大家。

中興牙科
植牙/矯牙/鑲牙/洗牙/補牙/拔牙
口腔外科背景 | 最新植牙技術
擅長智齒拔除 | 快速無痛微創
快速隱形矯正 | 陶瓷貼面美牙
無痛根管治療 | 全瓷牙冠牙橋
接受主要牙科保險和政府計畫
CT掃描 精準植牙 品質修復

牙科研究。

FIRST CENTRAL DENTAL

• 20餘年臨床經驗
• 上海交通大學口腔醫學院口腔頤面
外科學博士
• UT聖安東尼奧牙醫學院牙醫博士
• 原蘇州大學附屬口腔醫院副院長
• 原UT, Baylor College of Medicine
博士後
9889 Bellaire Blvd #103
Houston, TX 77036
(敦煌廣場面Bellaire入口)
Phone: 281-501-0520
網址和線上預約: [www.fcdus.com](#)
Email: firstcentraldental@outlook.com



劉興坤 牙醫博士
XingKun George Liu
D.D.S., M.S., Ph.D.

D02-FIRST CENTRAL 中興牙科12345678_B_8

77036)舉行 Medicare 講座 ,

將 Medicare 相關知識訴諸大眾

, 使大家融會貫通。李淑惠女

士誠邀符合資格或將符合資格

的人士前來參加講座。現場並

有茶點招待大家。

營業時間: 週一至週六 9:00-6:00

成人牙科 兒童牙科

老人牙科 急症處理

8號公路
中國城 悅來海鮮
Fiesta
百利大道
Gessner

百利牙科 Bellaire Dental

• 原北京醫科大學口腔醫院修復科副主任醫師
• 北京醫科大學口腔醫學院牙醫畢業
• 北京醫科大學口腔修復學博士
• 德州大學牙科材料學碩士
• 德州大學牙科學校修復專科住院醫師畢業

接收各種牙科 PPO 以及政府保險

(位於 Fiesta 廣場, 悅來海鮮酒家隔壁)

電話: 281-888-5955 地址: 8880 百利大道, Ste F, Houston, TX 77036

D02-BELLARE 百利牙科5678_B_8

微笑牙科王成醫師
洗牙, 补牙, 鑲牙, 植牙, 根管治疗, 儿童牙科, 二十年临床经验
设备精良, 环境舒适, 价格合理, 交通便利, 接受多种牙科保险
王成
牙醫博士 D.M.D.
波士頓大學牙醫學博士
中國醫科大學口腔醫學碩士
美國牙醫協會會員 (ADA)
原Jefferson Dental Clinics 門診主任
8516 Bellaire Blvd, Houston TX 77036
電話: 832-831-4956

N2O笑氣鎮靜
全新的無痛治牙體驗

位於時代廣場 (金殿和小肥羊火鍋之間)
微信:wesmiledental

Dentist 101 歡迎PPO牙科保險
Medicaid及CHIP

www.txdentist101.com

牙醫全科

主治成人及兒童牙科

電話: 281-561-8868
中國城診所: 713-773-1300
地址: 10134 S. HWY 6, Sugar Land, TX 77498
地址: 9180 Bellaire Blvd #B Houston TX 77036 (惠康超市廣場)

蘇燕萍 牙醫博士

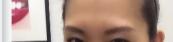
Jessica Su, D.M.D.

美國天普大學牙醫學院

美國牙醫學會會員

德州牙醫學會會員

大休士頓牙醫學會會員



家庭牙科阿護您全家人的牙醫健康
二十多年牙醫經驗家庭牙科專科醫師
美國牙醫協會會員
正規美國培訓牙醫 · 現代牙科技術理念
交流語言:英語 · 國語 · 粵語均可
[www.agapedentalcarehouston.com](#)

Dong Yan, DDS, Ph.D.

D02-AGAPE DENTAL CARE 阿加倍牙科35678_B_8

健強牙科

何繼強

紐約大學牙醫博士
香港政府註冊牙科醫生
台北醫學院牙醫學士

牙醫博士
Charles Ho
D.D.S.

歡迎洽詢預約

713-272-8883

25年牙科臨床經驗

通國、粵、英語、台山話

全新設備 · 高壓消毒 · 安全衛生

採用最新磁牙片及漂白技術美容牙齒

●特設口腔保健優惠計劃!

專治: 各種牙患、牙週病、各式假牙

精治: 美容牙科、磁牙、根管治療

★接受各類保險及信用卡★

6918 Corporate Drive Suite B6,
Houston, TX 77036
(大通銀行後面, 精英廣場內)

D02-DENTIST 101 蘇燕萍牙醫博士24678_B_8

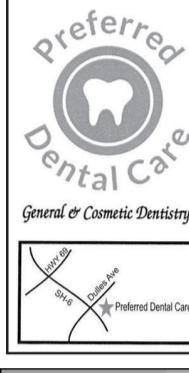
ZEN DENTAL CARE
楊臻牙醫博士 湯海瑩牙醫博士 葛涇遠牙醫博士
ZANE YANG DDS HEIDI TANG DDS JENNIFER GE DDS

德州大學牙醫學院畢業
德州大學植牙 Preceptorship



王鋒醫學博士
德州大學家庭全科醫師
應為休斯頓多家醫院急診科醫生
原北京醫院高幹保健醫生
Board Certified by ABFM

Katy首家華人家庭全科診所
BestCare Family Clinic 热心服務廣大同胞
1545 S Mason Rd, 77450 (和Highland Knolls 路口)
主治：內外婦兒，五官科，皮膚，骨科，神經科病
年度體檢，健康諮詢，學生體檢
心電圖，化驗，外傷縫合，腰腹切開引流
交通部認證卡車司機指定體檢點
門診電話: (281)206-7738
接受 Privia 全國性醫療集團管理和支持，診室乾淨，嚴格無菌操作
門診時間：周日到周三：9到7點 周四到周六：請郵件預約
郵箱：BestCareFamilyClinic@gmail.com 可及時聯繫醫生
可網上預約：www.BestCareFamilyClinic.com 接受大部分保險，自費病人很大折扣



曾家達 牙醫博士

Office: (281) 261-0555 Fax: (281) 261-5559

服務範圍：
補牙、拔牙、安裝假牙、牙齒美容、牙周病、牙床外科手術、
根管治療、最新特殊技術、牙齒漂白、牙套、牙橋、兒童牙齒
防治、以最新式科學儀器為大家服務。

沒有保險另有優惠

4723 Highway 6, Missouri City, TX 77459
www.mypreferreddental.com
staff@mypreferreddental.com



曾家達 牙醫博士
David D. Tsang,
D.M.D., M.P.H.

D02-PREFERRED 曾家達56B.8



貝麗兒科 Bellaire Pediatrics

Board Certified by ABP 現任：德州兒童醫院主治醫生
美國兒科科学院专科认证

宗旨：為您孩子的健康保駕護航。
主治：哮喘、慢性咳嗽、過敏性鼻炎、肺
炎、小兒發熱、嬰幼兒腹瀉、小兒
腹痛、濕疹、喉嚨炎、小兒多動症
、運動損傷等等

劉娜 醫學博士 歡迎電話預約及查詢：713-777-7772 網站：www.bellairepediatrics.com
地址：8250 Bellaire Boulevard Suite 1, Houston, Texas 77036 (中國城靠近Sharpstown高爾夫球場)



D03-BELLAIRE PEDIATRICS 貝麗兒科-劉娜-56B.8

時代牙醫中心

營業時間(七天): Mon-Fri 9:30AM-6:30PM Sat. & Sun 10:00AM-6:00PM

人工植牙 (Dental Implant)
根管治療 (Root Canal Treatment)

牙齒美容矯正 (隱形牙齒) 及一小時漂白 (One Visit)

固定牙橋
全口假牙

部分假牙含或不含鉤子 (Attachment)

各類牙齒拔除及使用智慧齒拔除

一般成人及兒童牙科

全口口腔重建

牙周病治療

一般及深部洗牙

各類牙周病 (牙槽骨及牙齦) 修補手術

薛志剛牙醫博士 Steven Xue, D.D.S.

美國牙醫學會會員 美國南加州大學牙醫博士 (USC)

國際植牙學院院士 (FICOI) 上海第二醫科大學口腔醫學院牙醫博士

電話: 713-773-9971 電話: 281-988-5930

傳真: 713-773-0336 Email: universaldentist@gmail.com

地址: 9888 Bellaire Blvd. Ste 120, Houston, TX 77036 (黃金廣場內)

地點: 9888 Bellaire Blvd. Ste #6, Houston, TX 77072

※歡迎各種牙科保險及 Medicaid under 21

醫生及工作人員通曉英、國、法、學、醫等語

D02_UNIVERSE 時代牙醫 2467B.8

COOPER INSTITUTE FOR ADVANCED REPRODUCTIVE MEDICINE

James Chuong M.D.
美國婦產科專科醫師

美國內分泌及不孕症專科醫師

鍾正芳

試管嬰兒，凍卵凍胚

性別篩選，基因診斷

徵捐卵婦女(酬謝\$5,000起)

梅耶醫學中心 (Mayo Clinic) 專科，三十年臨床與研究經驗

休士頓：7500 Beechnut St, Suite 308, Houston

電話：(713)771-9771

D03B_COOPER鍾正芳 4

設備全新
嚴密消毒
收費合理

十餘年牙科經驗
為各界人士服務

主 治

牙齒美容矯正 (隱形牙齒) 及一小時漂白 (One Visit)

牙齒美容矯正 (隱形牙齒) 及一小時漂



李娜療痛中心

脊椎神經專科
骨傷疼痛專科
運動傷專科

獨家正骨療法 中西醫完美結合

頸背腰腿痛、肩臂肘腕痛、腰椎間盤突出、坐骨神經痛、頸椎
胸椎腰椎脫位、壓迫神經痛、各關節錯位劇烈痛、術前後神
經痛、盆骨偏歪、肩肘下巴脫臼、青少年脊椎側彎。

李娜

骨傷疼痛專科
祖傳宮庭秘手法整骨
中國河南中醫藥學院畢業
三十年骨科臨床經驗地址: 9888 Bellaire Blvd #166
Houston, TX 77036 (黃金廣場)Tel: 713-492-0686 (英文)
Tel: 832-863-8003 (中文)

Fax: 713-534-1136 (請預約)

D03CH_PAIN李娜療痛246/B_8

專業車禍治療 聯合頂級律師團隊為您服務

門診時間: 週一/二/三/五/六 9:00am-6:00pm 週四/週日休息

神經脊椎骨科醫學博士
Nancy LDC.CCSP
美國德州神經脊椎骨科學院畢業

三十年骨科臨床經驗

地址: 9888 Bellaire Blvd #166
Houston, TX 77036 (黃金廣場)Tel: 713-492-0686 (英文)
Tel: 832-863-8003 (中文)

Fax: 713-534-1136 (請預約)

D03CH_PAIN李娜療痛246/B_8

一般醫學、內科醫學



陳正德

慈恩診所內科醫師
Dr. Samuel Chen, MD,
Ph.D MPH

德州大學休士頓醫學院醫學博士

約翰霍普金斯大學醫學碩士、病毒學學士、博士

美國內科醫學會成員

美國內科醫學會院士

休士頓德州醫學院中心Hermann Hospital 主治醫師

休士頓德克薩斯州立St. Luke's Hospital主治醫師

西南紀念醫院Southwest Memorial Hospital主治醫師

德州休士頓醫學院內科指導教授

移民體檢 指定醫師

醫學中心
9180 Bellaire Blvd, #E, Houston, TX 77036
(位於DIHO Square, 對面惠康超市左邊轉角
Ranchester Dr.)

星期一~二~三 8:30am - 5:00pm

星期四~五 8:30am - 12:00pm

星期六 8:30am - 4:00pm

醫學中心
6410 Fannin, suite 1460, Houston TX 77030
(位於Hermann Professional Building內)

星期四~五 1:00 - 5:00pm

敬請預約專線 : 713-988-8860
(國、台、英語)

D03IN_CHEN陳正德24678_B

主治 各種內科病症: 糖尿、風濕、胃腸、心、肺、肝、高血壓、傳染病等

提供例行檢查、職業體檢、癌症、糖尿病脂肪檢驗、心肺功能檢查等

家庭全科醫師 精通中、英語

曹有餘 醫師 Jerry Tsao, M.D.

請來電預約
(713)772-8885門診時間
週一至週五 8:30am - 5:30pm
週六 9:30am - 12:30pm

7850 Parkwood Circle Drive, #A-6, Houston TX 77036



D03FA_Tsao曹有餘567B_8

杏林復健診所

專治: ●骨科疾病復健
●神經疾病復健
●運動傷害●慢性肌肉疼痛
●老人疾病復健
●手術後復建

林琬真物理治療師 ★台大醫學院畢業 ★40年經驗

設備先進完善 ☆最新電療 ☆超音波 ☆雷射 ☆脊椎 ☆牽引 ☆運動設備

華埠區敦煌廣場內 9888 Bellaire Blvd. # 250 Houston 77036

[周一~三~五] 09:00am-01:00pm [周一~三~五] 01:30am-06:00pm

[周 六] 09:30am-01:30pm [周二~四] 09:00am-04:00pm

請電話預約 713-773-2890 請電話預約 281-575-8288

接受Medicare, 工傷, Medicaid, Obama Care & 一般PPO

D03PH-WPTC 杏林復健診所-林琬真356B_8

林琬真物理治療師

李岳樺

醫學博士

Dr. Bryan Lee, D.P.M., FACFAS

Specializing in Medicine and Surgery
of the Foot and Ankle
Board Certified by the American
Board of Podiatric SurgeryHouston 診所:
11100 S.W. Freeway,
Houston TX77031SUGAR LAND 診所:
56 Sugar Creek Center Blvd, Suite 250
Sugar Land, Texas 77478

※ 被評為最佳腳專科醫生

※ 被評為最佳腳專科醫生

設有 X-RAY 復健設備

新推出雷射治療『灰指甲』

不需要吃藥、不痛、不必打麻藥

咽喉痛 沒有副作用

特價優惠 \$100.00 OFF

www.advancedfootdocs.com

D03PO_FOOT李岳樺1234567B_8

電話: 713-772-3338(FEET) 通曉普通話

• 收各種保險卡及政府醫藥卡

D03PO_FOOT李岳樺1234567B_8



潘先樣腳科醫學博士

Simon Pan, DPM, Foot Specialist and Surgeon

甲溝炎、拇趾囊腫、腳跟痛、灰趾甲、香港腳、腳皮膚病、即時X光檢驗

長年雞眼、糖尿病腳疾、腳科手術、各種腳創傷、骨折運動

受傷、成人及小兒平板足、各種發炎痛症及兒童腳病

專精量身定做腳墊, 甲溝炎根除手術

中國城 9896H Bellaire Blvd
Houston TX 77036六號公路 14403 Bellaire
@ HWY 6 (Fiesta Center)
百利大道近6號公路

接受政府及各種醫療保險 電話: 713-270-8682

D03PO_PAN潘先樣567B_8

美國2020民主黨總統候選人楊安澤

美國第45位總統川普自從2017年1月就任以來，用他自己獨特的施政來企圖體現他的競選口號“美國第一”“讓美國再次偉大”。從退出國際組織或協議、否定地球暖化、疊加貿易壁壘、大量增加軍費等等措施執行以來，世界秩序大亂，經濟開始衰退，股市有如過山車一般，今天漲明天跌，美國國內選民對他不滿意的程度大為提高，甚至華爾街也開始有些按耐不住了！

美國民主黨內各路好漢與巾幘看到了機會，躍躍欲試，投入2020總統大選的候選人不下24人，其中特別引人注目的是一位亞裔候選人楊安澤（Andrew Yang）。他的政見新穎，極富前瞻性，他說“不是左或右，是朝前看！It's not left or right, it's forward！”

六月底民主黨內的第一次總統候選人辯論，楊安澤顯得有些侷促與緊張，主持辯論的媒體MSNBC主持人也沒有給他很多發言的機會，甚至有人懷疑他的麥克風可能被關閉了一段時間。辯論會後他的支持者，他們自稱為 Yang Gang，非常不滿，在網路上對MSNBC大加撻伐，這似乎對七月份由CNN主持的第二次的辯論會有點好的影響。會後楊的民調上升，捐款人數亦大增，在八月下旬他已達到了民主黨對參加第三次及第四次總統候選人辯論會的項要求，即：

1. 必須有四個民主黨全國委員會認可的民調機構所做民調均達到2%或以上；

2. 捐款人數多於130,000人。

楊安澤今年44歲，父母親均來自台灣。他在1996年畢業於Brown University，主修政治、經濟，獲經濟學士學位，並在1999年獲Columbia Law School法律博士學位。畢業後做了六個月的律師，覺得與自己希望的工作不合而離開。後參與創業，在一家專門為學生備考的公司—Manhattan Prep作首席執行官。2009年12月該公司被Kaplan公司收購後，楊成立一個名為Venture for America的非營利性機構，培育了上千美國年輕的創業人才在美國各地創業。2017年11月6日楊向聯邦選舉委員會提出申請，參加2020美國總統選舉。

楊在他一系列的成功創業過程中觀察到美國社會在科技、政治、經濟領域裏的現況及發展動向，形成了他的主要政見。限於篇幅筆者僅介紹他的下面四項主要政見：

一、自由分紅（Freedom Dividend）：原本這是被稱為Universal Basic Income。楊主張美國政府每個月發給每個18歲以上的美國公民1000美元的紅利。他看到科技的高速發展會為人類社會帶來巨大的改變，主要就是人工智能與高度自動化，它對整個社會的影響是巨大的，很多人像零售業員工、工廠工人、卡車司機，甚至白領工作者者如：律師、醫生、會計師等等各行各業

◎佟秉宇

人員都會面臨失業的危機！只剩下低端服務業崗位，如修指甲與理髮等行業機器無法取代，與高端工作崗位，如人工智能設計者、公司高管等保留下來，中產階層逐漸消失。在失業率高的地方，社會將崩潰（犯罪、離婚、吸毒、自殺等行為急劇增加）！

楊認為高科技是21世紀的石油，它會為美國帶來豐厚的利潤，而美國公民都是國家的股份所有者，理應得到合理的紅利，這便是他改稱這項政策為自由紅利的緣由。

你或許會問支付這筆紅利的經費由哪裏來呢？楊說可用徵收增值稅來支付。增值稅的課收是按照每筆交易計算，無法逃避。像利潤幾十億美元的亞馬遜公司（Amazon），2017和2018年沒有繳任何所得稅。但在增值稅的增收下，這公司一分稅錢都逃不掉。

這份自由紅利的好處何在？它補助失業或低收入人們的生活，使他們能平靜的面對新的現實，甚至給他們發揮創造力的機會，為社會增加新的行業，增加社會祥和氛圍。同時大部分人會把這筆錢花出去，增加美國的經濟增長（估計到2025年經濟會因此而增長~13%，即，2.5萬億美元）。

二、民主美元（Democracy Dollars）：近五十年來美國各屆選舉的競選時間不斷增長，所需經費不斷增加，使得候選人的競選主要活動就是籌款。2010年一月美國最高法院通過了Citizens United法案，讓

公司財團捐給各個政治行動委員會的選舉捐款不受任何限制，如此合法地往選舉裏砸錢大大地影響了美國民主的本質，可以形象地說美國的民主已不再是“一人一票”，而是一元一票了。

如何改變這種被金錢控制的選舉？最直接的解決辦法就是發放給每個選民每年100美元的憑單（Voucher），來捐給他/她支持的候選人。這筆錢只能用來捐給候選人，不能做任何其它用途。美國大約有2億選民，每年就會有200億美元的選舉捐款，這個數額是大財團花在選舉上的經費的八倍。

這項政策如得以實施，候選人可以不用再毫無尊嚴的向富人募款，當選後亦不必回報富人，而可專心為選民服務！如此一來，美國的政治向民主的原本目的又走近了一大步！

三、以人為本的資本主義（Human-Centered Capitalism）：資本主義的內涵是多樣性的，優點是鼓勵競爭和創新。但現下美國所行的資本主義太偏向於機構與公司。公司對利潤的追求對絕大多數美國人來說是無感的，而人工智能與高度自動化只能讓事態變得更糟。楊認為應該調整資本主義的內涵，使它更偏向人們的福利與成就（fulfillment）。楊所說的人本資本主義Human Capitalism的要點是：人比金錢重要；人本資本主義的單位是每一個人，而不是每一元錢；市場的存在是在為我們共同的目標和價值服務的。

楊並認為必須改變衡量經濟成長



網址 <http://www.us-chinaforum.org> <http://www.us-chinaforum.com>

投稿信箱: uschinaforum138@gmail.com

刊頭設計 劉學武

中美論壇社 主編

社務委員: 張紹遷 周友道 水秉和 張一飛 陳立家 陳憲中

馬在莊 佟秉宇 高志雲 陳耀華 范湘濤 張文基兼社長

每星期六出刊

第319期

推進中美相互瞭解合作 促成海峽兩岸和平統一 倡導和諧平等多元世界

極力重視這個問題，以避免成為槍擊案的可能受害者。

我們該如何做呢？楊認為首先我們必須改變我們自己的觀念：我們不比任何主流美國人差（其實楊是謙虛了點，就簡單拿SAT平均分數來看，華裔比白種人高100分，而白種人又比西語系人高144分，比黑人高177分）；再者，我們不能只是等待機會，那樣機會永遠不會來的，我們必須站出來、參與、展示我們的看法。

楊現在在民主黨候選人裏排名第四，在Warren, Biden, 與 Sanders之後（請看 <https://www.predictit.org/markets/detail/3698/Who-will-win-the-2020-US-presidential-election>），估計在九月十二日休士頓的第三次辯論會後楊的支持率會更高。

楊說過一句經典的話：“川普的反面就是一個懂數學的亞裔美國人The opposite of Trump is an Asian American who knows math.” 民主黨要打敗川普就應該提名楊安澤這樣有遠見、為大多數美國人生活著想、提出有數據支撐政見的候選人！

個人自由對決集體速度：香港實驗室

◎水秉和

另一個標題選項：自由主義對決集體主義。不過，這個本世紀的最大對決之所以會出現，其根本的原因就是集體主義的速度，出乎大家意外的，超越了統領國際關係長達兩個世紀的自由主義。按照傳統西方的政治理論，這不應當發生，也不可能發生。非常令人感到無奈的是，這個對決的焦點，或者說觸發點，發生在香港。

9月8日，香港的青年示威者第一次大規模揮舞著美國的星條旗，呼籲美國國會通過香港人權法案。他們在中國的領土上呼籲美國干涉中國內政！這似乎非常形象化地突出了問題：他們希望以自由主義統領世界的美國來制衡威脅到香港生活方式的中國——和它的集體主義速度。

且讓我們把外國干涉——包括資助和培訓了一大批動員能力非常強的年輕人——以及大陸貪官和他們的白手套隱身香港，和返送中，都撇開來不談，對廣大港人而言，

機為例。一個年輕人，汪滔，杭州人，本來在廣東讀書，後來轉學到香港科大讀書，對直升飛機抱有極大的專注興趣。他得到科大導師李澤湘的鼓勵和協助，在深圳創建了大疆科技公司。2006年創立，2018年成為全世界最大的無人機公司，占據70%以上的國際市場。大疆因此凸顯了香港與深圳之間合作的好處：依靠香港的先進科技知識，配合了大陸在實體經濟方面迅速發展的綜合能力，它取得神速發展。

如果我們擴展到無限大，則從香港與深圳的互動，我們看到中美之間的複雜關係。中國是一個集權的落後國家，可是，它依靠美國這個自由主義國家培養出來的如錢學森，楊振寧，施一公等等好幾代數以千百計的人才，在共產黨的集中統治之下，憑藉強大的統籌規劃，集思廣益的協調能力，和從上到下一貫之的執行力量，達到了驚人

的速度，居然到了快要超越原來遠遠跑在前面的美國！以至於本來合則兩利的關係變成當前的對峙。

但是，不論香港的年輕人鬧到什麼地步，香港無可避免要被深圳超越。同理，不論特朗普如何阻擾，中國的發展速度無可避免將會超越美國。事態發展到今天，特朗普看來要讓步了。希望香港年輕人也能向特朗普看齊。這並不表示自由主義不具有它本身的優點和存在價值，可是，集體主義的速度超越了它。面對二十一世紀，速度似乎成為評價一切成就的標準，使得以個人自由為核心的政治組織方式，受到了前所未有的嚴峻挑戰。或許大家都還記得，將近30年前，福山以黑格爾的歷史演進規律提出了轟動一時的歷史總結論。現在，由於集體主義速度的成功，歷史又開始無情地碾壓，新一輪的正反合正在我們的面前展開。

Will China's Economy Collapse into a World Financial Crisis?

Mainstream and Organic Views

Dr. David Wordman

<https://www.forbes.com/sites/kenrapoza/2011/11/08/dismantling-the-china-hard-landing-narrative/>

2012, Economic News from China: Hard Landing, American Interest

2012, Should China Be Braced Itself for a Hard Landing, The Guardian

<https://www.theguardian.com/world/2012/mar/22/china-economy-hard-landing>

2012, Chinese Hard Landing, Business Insider

<https://www.businessinsider.com/chinese-hard-landing-2012-9>

2013, A Hard Landing In China, Zero Hedge

2014, A hard landing in China, CNBC

<https://www.cnbc.com/2014/01/31/a-hard-landing-in-china-the-risks-in-one-graphic.html>

2015, Towards Recoupling? Assessing the Global Impact of a Chinese Hard Landing through the Trade and Commodity Price Channels, Bank of Canada L. Gauvin

2015, Congratulations, You Got Yourself A Chinese Hard Landing, Forbes

<https://www.forbes.com/sites/kenrapoza/2015/09/03/congratulations-you-got-yourself-a-chinese-hard-landing/>

2015, Coming down to Earth - China's Economy The Economist

<https://www.economist.com/briefing/2015/04/18/coming-down-to-earth>

2015, Taking a Tumble - China and World's Economy The Economist

<https://www.economist.com/briefing/2015/08/29/taking-a-tumble>

2016, Hard Landing Looms for China, The Economist

<http://www.eiu.com/industry/article/814708465/hard-landing-looms-in-china/2016-10-14>

2016, When China Stumbles The NY Times Opinion

<https://www.nytimes.com/2016/01/08/opinion/when-china-stumbles.html>

2017, Is China's Economy Going To Crash? National Interest

<https://nationalinterest.org/feature/mountain-debt-chinas-economy-going-crash-19770>

2018, China's Coming Financial Meltdown, The Daily Reckoning

<https://dailyreckoning.com/chinas-coming-financial-meltdown/>

2019, What is Causing China's Economy to Slow Down? Foreign Affairs

<https://www.foreignaffairs.com/articles/china/2019-03-11/whats-causing-chinas-economic-slowdown>

2019, If China's Economy Crashes Australia Will Be Hit Hard. The Guardian

<https://www.theguardian.com/world/2019/aug/29/coalition-must-give-up-dream-of-budget-surplus-if-china-crashes-report-says>

2019, The World Is Moving Closer to Another Hard Landing, Live Mint Opinion

<https://www.livemint.com/opinion/columns/opinion-the-world-economy-is-moving-closer-to-another-hard-landing-155592579873.html>

2019 Is China About to Cause Another Asian Economic Crisis? Real Clear Politics

https://www.realclearpolitics.com/articles/2019/08/13/is_china_about_to_cause_the_next_asian_economic_crisis_140996.html

Last year ended in panic for financial markets and 2019 started with uncertainty, the reason was that people were worrying about a long overdue recession which may be triggered by a crisis in 2019. Ten years after the world financial crisis in 2008, the financial market has accumulated enough excesses for correction. The trade war began in January 2018 added further concern about the world economy. The question is where will be the burst point of a financial crisis? Asia (China), EU (which country) or the U.S.? Tom Holland, a staff writer for South China Morning Post, has written an article, entitled, Look to US not China for Financial Crisis. Here's Why.

(<https://www.scmp.com/week-asia/economics/article/2181593/look-us-not-china-2019-financial-crisis-heres-why>) This article is in contrast to most articles concerned with predicting China's economic crash or hard landing. Holland argues that although the three largest economies all have debt issues, the crisis may not be triggered by EU, China but by the U.S.

EU after its debt crisis peaked in 2012, its central bank pledged (ECB) to defend its currency no matter what. While Italy or Germany or any EU member may get into a new recession, the ECB will come to the rescue by opening the funding taps to avoid or delay the disaster until EU adopts some structural reforms of EU's economic governance. China's debt has risen to a dangerous point (in just 10 years her debt has soared from 150% to 250% of GDP), the slowing economic growth will reduce borrowers' ability to service their debt. But in China, the state essentially owns and controls the banking system; thus the government officials can do whatever necessary to ensure plentiful supplies of liquidity in case of an emergency. In financial crisis, it's the liquidity not solvency as the real issue.

Why is the next financial crisis likely to originate in the U.S.? We may look for the similarities between the 2008-9 crisis and the coming one. In 2008, it was ramped-up lending to low-credit borrowers (subprime homebuyers) and repackaged their loans and sold to greedy investors. The new crisis would be caused by American companies who took advantage of near zero interest rate to load up debt, bought back stock shares to jack up stock prices, and issued executives fat bonuses or dividends rather than investing in productive factories or assets. Over the past 10 years, the total value of US corporate bonds outstanding has tripled from ~US\$2.5 trillion to US\$7.5 trillion with nearly half being one grade above junk (BBB). In addition, there has also been a boom in so-called leveraged loans (loans to high-risk corporate borrowers), doubling from US\$550 billion to around US\$1.1 trillion. These "coll

教養子女與拖車

游宏湘

教養子女，就像開長途汽車旅行，車後還拖著個旅行車箱。

我第一次這樣旅行是一九六五年，上路不久，即發覺不容易。首先煞車車子不立刻停下，超車費時，泊車要兩個車位，倒開更難上加難。

這豈不正像父母與子女的關係嗎？父母像前車，子女則像後面的車箱。

要駕好拖車，不能不注意幾件事：

第一，汽車狀況必須良好，一切機件運作正常，油缸注滿，輪胎不漏氣等等。

如果有冷暖氣設備，有高級音響享受，當然更愜意。

可是，如果車子毛病百出呢？即使旅行車箱如何寬敞豪華，客廳、睡房、廚廁樣樣皆備，仍無法成行。



～思牡札記～

「順服蒙福・孝順得福」 ～台灣京劇國寶郭小莊女士



2019-9-19 郭小莊

46歲小莊退休，想在家多些時間陪伴父母親，2005年母親因為心肌梗塞送醫急救，未料三個小時後母親即離我們而去(享年82歲)我心中真是悲痛萬分！」「當時我自己家中供奉二十幾尊大大小小的觀世音，但它們不能給我任何的安慰！我不知道母親去世後她靈魂去了哪裡？我此時心真是驚慌不已！」

「我的父母親是基督徒，我送他們去教會作禮拜，但自己卻不進去，等他們作禮拜結束後我再去接父母親回家，我知道自己是驕傲作祟，覺得一切靠自己擁有功成名就，不需要上帝！我雖然決志信主十年……但尚未受洗。」

「在母親去世後一年，一直傷痛走不出來，父親說陪我到美國散心，我們在聖荷西得見為母親受洗的陳新潔牧師」陳牧師說「小莊，你除偶像了嗎？」『我要除偶像也要決定信主受洗。』

受洗前一晚，小莊打電話到台灣給寇紹恩牧師，希望得到牧師的祝福，寇牧師說「小莊，上帝是垂聽禱告的，我為你禱告了20年。」聽後我受感落淚。

2006年7月23日郭小莊受洗歸入基督耶穌名下，與主聯合，成為基督徒。

小莊受洗後，陳新潔牧師鼓勵她每天讀聖經、禱告、與主建立有親密關係，

「我讀到啟示錄7章16-17節《他們不再飢，不再渴；日頭和炎熱也必不傷害他們。因為寶座中的羔羊必牧養他們，領他們到生命水的泉源；神也必擦去他們一切的眼淚。》」「我心得到安慰，我也知道母親的靈魂去到哪裡了！」爾後，我也靠上帝恩典把這兩節經文譜上曲，獻給上帝。2006年聖誕節也應邀至台北靈糧堂分享生命見證與唱《啟示錄7章16-17節》，安慰和我同樣失去母親的人。

2017年10月7日我的父親年邁高壽

103歲平安去世回天家！猶記得當日我們兒女都圍繞父親床邊唱詩歌，我的手握著父親的手，父親安睡中睜開眼向上看（可能是看到主耶穌或天使來接他）

又閉上眼睡著，隨後父親又睜開眼看看每位他心愛的兒女們，似乎是向我們依依道別，父親又閉上眼永遠睡著了。

以賽亞書30章15節「主耶和華—以色列的聖者曾如此說：你們得救在乎歸回安息；你們得力在乎平靜安穩…」。

我信主後知道父親去世，他是回到

天父的家了，相信有一天我會與我親愛的爸爸、媽媽再相會在基督耶穌裏。

（註：作者潘劉慰慈係角聲休士頓號角月報同工）



郭小莊與父母親

中國文化大學就讀並開始發現「年輕人已不看京劇」的斷層危機。

1970年代，曾以演員身分活躍於中視電視劇《一代紅顏》與電影《秋瑾》等演出。1977年俞大綱過世，成為她發願讓京劇迎向現代社會的契機。

1979年成立「雅音小集」（由畫家張大千所命名）之後，專注於京劇表演，由於雅音的戲碼為京劇呈現出嶄新風貌而廣受好評。主要演出作品有《王魁負桂英》、《白蛇與許仙》、《感天動地竇娥冤》、《梁祝》、《韓夫人》、《劉蘭芝與焦仲卿》、《孔雀膽》（《通濟橋》）、《紅綾恨》、《問天》、《瀟湘秋夜雨》、《歸越情》等。

1995年曾在中視主持訪談性節目「跨世紀成長—青春少年家」數集。

曾獲頒十大傑出女青年、國家文藝獎特別貢獻獎等，人生故事還列入台灣的國小與高中教材中。

淚，非常失望。出乎意料之外，他竟聽見父親回答對方：「很抱歉，今天我實在不能參加。」

多年後，他事業有成，對當日的事卻記憶猶新。父親為了他，竟回絕一個重要的會議，他知道父親很重視他。

有些青少年告訴我，他們的父母太忙，沒時間跟他們談話；有些談了，卻沒耐性聽；有些聽了，卻妄下結論，不能了解，又或者動不動生氣，小題大做。

各位家長，孩子需要你的關心。和他們一起祈禱，為他們祈禱，讓你們的親情有基督維繫。

第三，安全第一，不魯莽，不隨便超車。如果超車，駕駛盤扭動過急，後面的車箱便會左右搖擺，甚至失控。

為人父母者，固然也難免生活變動，如轉換工作、生病、死亡、離婚、政治及社會經濟動盪等。有些變動可以避免，有些則非人力所能控制。但無論甚麼轉變，父母都要小心，務求轉變不要過急、過劇、過頻。在巨變之前，父母早應領導孩子將整件事交託神，求神引領，並且相信無論轉變的情況有多惡劣，神必能保守。

第四，慎防意外。在路上，有時會遇上意外，如忽然強風吹襲，車箱在後面搖擺不定，使汽車也不禁左右搖擺。此刻，最要緊的，就是要把車子穩定下來，否則，汽車與旅行車箱都

會同時失控。

在漫長的人生旅途中，難免遇到一些突如其來的波折和意外。無論這些打擊發生在父母，或兒女身上，結果同樣會彼此牽連。掌舵的責任是在父母身上。如果父母是好舵手，一家便能安然渡過風險。上帝是我們的舵手，惟有依靠祂，我們這些軟弱的人方可穩固掌舵。

雖然，拖著車箱旅行，會加重負擔，可是當你在車箱內躺下來歇息時，你會發現十分值得。養育孩子也是一樣，雖有辛酸，卻無比甘甜。苦中有樂，親情裡滿載著天父的祝福。

原載《中信》月刊第417期（中國信徒佈道會）



神必將生命的道路指示我（上）

郭小莊



郭小莊與父親開心大笑

「上帝說還不到時候。」慌亂中我請小妹趕緊通知大弟、大妹回來。這時我心如刀割，一直緊握著父親的手，安慰他說：「父親你很重要，我們都需要你，你要好好休息，要多吃一點東西，才能再陪我出去見證啊！」大弟、大妹很快就回來，接著孫子也趕回來了。我們都圍在他的床邊，此時父親一再的說：「我好高興，我好滿足，謝謝你們！」

就從那天起，我每天心如刀割，每夜難以成眠，大約都是半夜三點就醒了，起來親近神、向神禱告。

8月29號我照例半夜三點就醒了，起來親近神，也求神安慰我，向我的心說話。之後我坐在書桌前，桌上有好幾本的【每日親近神】，但神卻讓我的手拿到【每日親近神】的第21冊，並使我翻閱到7月22號，啟示錄22章末了所記載的新天新地。在新天新地有非常豐富的恩典、祝福、與榮耀。也讓我們看見在新天新地是沒有眼淚、沒有死亡、沒有疾病、沒有咒詛、沒有黑暗、也沒有悔恨的。下面的禱讀，也就是啟示錄22章6~7節：「天使又對我說這些話是真實可信的，主就是眾先知被感之靈的神，差遣祂的使者將那必要快成的事，指示祂僕人。」這段經文讓我很清楚地知道，神將要接父親去天家了。此時我就禱告，求神讓父親多陪我們一些時日，全家團圓過完中秋。

9月2日大妹剛離開父親房間，留下我正預備敬拜禱告，父親又對我說：「我走之後，妳要好好照顧自己！」當時我又強忍著眼淚安慰爸爸說：「你不會走，上帝愛你！還要你多陪我們一段時間。」

接著父親就開始緊閉雙唇不吃任何東西，包括血壓藥、血糖藥等。我們請教父親的主治醫生這種情況是否需要住院？醫生說不需要，因為就是年紀大了，器官老化。至於營養品、藥品都可趁他睡覺時，以針筒注射至他嘴裡。我們照著醫師的方法去做，父親逐漸好轉，聲音也慢慢宏亮起來，血壓、血糖，心跳、甚至比前一陣子更趨穩定。

9月18號父親突然精神奕奕，想要下床，我們就扶父親坐上輪椅，在房間內轉轉，父親顯得十分開心的說：我轉了兩大圈又回來了！感謝主，讚美主。

美南福音版

每週六出版

德州基督教文宣部

主編



郭小莊與父親

8月20號在家中全家例行聚餐，餐後父親上樓時顯得非常吃力，我們扶著他齊聲為他加油，最後才勉強上樓，之後父親就再也無力下樓了。

8月25號上午11點多我做完第一階段的靈修後到父親床邊，父親一看到我就拉著我的手流下眼淚說：「我應該要走了！」這是我第一次看到父親掉淚。我強忍著眼淚，不捨地跟父親說：

從汧渭牧馬到一統天下

逾百出土文物揭秘大秦帝國崛起

今年是秦始皇兵馬俑發現45周年，近日，在考古專家的帶領下，香港文匯報記者在秦始皇帝陵博物院、陝西省考古研究院等單位，一睹包括秦人禮樂重器秦公鐘和秦公鑄、秦景公一號大墓出土石磬、反映秦吳兩國交流的吳王孫鼎等在內的百餘件珍貴秦文物。這些記錄秦人奮鬥史的歷史實物穿越時空，在向世人展現秦人自強不息、奮發圖強的崛起之路的同時，亦完整再現了36位秦君、約678年勵精圖治的波瀾壯闊。

文、攝：香港文匯報記者 李陽波

公元前221年，秦軍大將王賁率虎狼之師傾巢而出，一舉攻滅了六國中僅存的齊國，秦王嬴政據此建立了中國第一個大一統的封建王朝秦帝國。而在此前的600多年間，秦國在文公、德公、穆公、孝公等數代國君的帶領下，從西部貧寒之地為周天子牧馬的弱小部落成功逆襲，最終歷經“八九遷”，從西漢水流域一路東進稱霸咸陽，在中華上下五千年歷史長河中留下最為耀眼的一筆。

■秦景公一號大墓出土的石磬。



■秦宮鹿雁螭紋瓦當。



■郁夷瓦當。



5. 秦瓦當再現秦輝煌

從雍城開始，無論是之後的櫟陽，還是咸陽，秦國宮殿均修建得無比華麗。據史書記載，當年西戎使者入雍城看到宏偉的宮殿之後，連連發出“使鬼為之，則勞神矣，使人為之，亦苦民矣”的感慨。雖時隔數千年，雍城、櫟陽、咸陽宮殿的輝煌已湮沒於歷史，化為塵埃。但借助考古，通過一件件精美的建築材料，亦可以感受到當年殿宇的雄偉與輝煌。

陝西多個博物館均珍藏了多件秦都城建築物，尤以秦動物紋瓦當居多。特別是秦雍城遺址出土的瓦當，包括鳳紋、虎紋、蟾蜍紋、鹿紋等幾十種紋飾，種類之豐富，令人歎為觀止。這些瓦當的時代特徵和藝術特點非常鮮明，在當時的生產條件下，秦國工匠能如此生動準確、活靈活現地描繪各種動物的不同神態，除了精湛的技藝，更是反映了秦人的聰明才智和對生活的熱愛。

7. 秦人輝煌瞬間付之一炬

據悉，在發掘秦咸陽城國家府庫的過程中，考古工作者不僅發現了明顯的擾動跡象，同時還有縱火焚燒的痕跡。“帝國府藏”為何被劫擾焚燒？專家表示，對照史書，就不難看出這明顯是出於滅國絕祀之目的。回顧當時的歷史，秦末劉邦西入咸陽，封“秦重寶財物府庫，還軍霸上”，項羽遂西，“屠燒咸陽秦宮室，所過無不殘破。”秦人築路藍縷創就的輝煌瞬間被項羽付之一炬，咸陽遍地焦土。而府庫遺址的發掘和出土的文物，與文獻二元論證，再現了那段動盪的歷史。

■鑄有135字銘文的秦公鑄。



■國寶秦公鐘。

2. 秦公鐘預示由弱變強

公元前762年，為尋求更大的發展，秦文公將都邑遷至“汧渭之會”。公元前715年，雄才大略的秦憲公在僅僅繼位一年之後，效仿父輩再次遷都，而將都城遷至平陽（今陝西寶雞陳倉），這也標誌着秦人由戰略防禦全面轉入戰略進攻。1978年，考古工作者在平陽遺址一個窖穴內發現了8件青銅樂器，其中包括5件秦公鐘和3件秦公鑄。據悉，這些青銅樂器在當時是“吉、凶、軍、賓、嘉”等禮儀場合用於演奏的器物，而青銅器上銘刻的文字，則一般記載着重大歷史事件，以及國君的豐功偉績。記者看到，秦公鐘高約50厘米，角上飾4條小龍，腹部飾獸目單連紋，鼓部飾卷龍紋。秦公鑄則造型雄偉，中起四道飛稜，並飾有10餘條蟠曲的飛龍和1隻鳳鳥。秦公鐘和秦公鑄銘文內容相同，共有135個字。銘文記述了秦先祖秦襄公被周王“賞宅受國”之事，以及文公、靜公、憲公三代秦君治國興邦的業績。



4. 吳王孫鼎見證秦人標懷

從非子受封於秦，到崛起雍城，秦幾乎在每一個歷史階段都經受了戰爭的嚴峻考驗與社會的重大變革。秦文化在社會動盪中不斷吸收中原文化元素，使秦文化具有更加開放包容、進取的特點。秦人海納百川，集眾文化之長於一體，為秦帝國的建立創造了有利條件。

藏於寶雞青銅器博物院的吳王孫鼎正是秦國開放包容的典型代表，該器物器型修長秀氣，製作精細，與秦國粗放的青銅器造型截然不同。據專家介紹，這是一件來自當時中國南方的青銅器，鼎的銘文寫有吳王孫無土之腐鼎，說明這是一件由吳國輸入的青銅器。而另外一件“敦”則具有明顯的楚文化風格，這些出土文物正是秦國與其他諸侯國交流、往來的真實寫照。

■秦國青銅器。

1. 出土器物折射早期秦國窘境

很多人都知道“秦祖牧馬”的典故，周孝王時期，秦先祖非子因養馬有功受封為秦，嬴姓部族於是定居西漢水流域的西犬丘（今甘肅天水）。隨後，在“烽火戲諸侯”引發的周室之亂中，周幽王被西戎所殺，秦襄公因護主（周平王）有功，正式成為周朝的諸侯國。

秦始皇帝陵博物院工作人員告訴記者，秦國早期曾定都西犬丘和秦邑，但從某種意義上講，位於今陝西隴縣的汧邑，更能凸顯出國都的功能和作用。汧邑遺址出土的一件青銅扁蓋，鳳鳥形蓋，雖然壺身飾有鳥紋和夔紋，但整體做工卻簡單粗糙。與之形成鮮明對比的是另一件彩繪陶獸，這件陶器做工精巧，不僅飾有鮮艷的色彩，同時陶獸的鬚鬚、耳朵、尾巴等時隔千年依然栩栩如生。

專家表示，這些出土器物的風格恰恰和當時秦國的境遇相吻合。遷都汧邑之時正值秦立國之初，國力不強、青銅冶鑄技術不發達，因而導致青銅器器型不規整、器壁厚薄不均、線條滯澀不暢。而從先古延續下來的製陶技術，彼時已相當成熟，工匠做起來得心應手。

3. 秦公一號大墓展強國時代

定都平陽37年，秦國國力發生了質的飛躍，但秦人此時似乎有了更大的奮進決心。公元前677年，秦德公將都城遷徙至雍城（今陝西寶雞鳳翔），並在此定都294年。而正是雍城這個天府之國，給了秦人金戈鐵馬、征戰沙場更大的底氣。在此期間，秦人勵精圖治，政治上日益成熟，軍事上逐漸強大，文化上繁榮融合，為最後一統六國奠定了堅實的基礎。

國力的強盛，自然而然帶來的是上層階級的無限奢華和尊貴。當時的秦國推崇“事生如事死”的禮制觀念，貴族去世後，往往選用大量器物殉葬，其中秦景公一號大墓真實的向世人展示了代秦公在地下世界的“奢華”。該墓是一個巨大的“中”字形墓葬，採用最高等級的葬具“黃腸題漆”，是迄今為止中國發掘的規模最大的先秦墓葬。雖然大墓遭到嚴重盜擾，共有247個盜洞，但是仍然出土了3,000餘件金器、玉器、鐵器、骨器等。同時還有186具殉人，秦景公一號大墓也成為目前發掘的自西周以來殉人最多的墓葬。

出土於秦公一號大墓的石磬，上面的文字清晰的記錄了墓主人正是在位40年的秦第14代國君秦景公。而石磬與青銅編鐘組成了“金石之樂”，青銅編鐘與青銅鼎、簋組成“鐘鳴鼎食”，這種貴族禮樂與傳統禮制的結合，也構成了伴隨秦景公長眠地下的奢華美夢。

■吳王孫鼎是秦國與其他諸侯國廣泛交流的真實寫照。

6. “金聲玉振”難掩落寞

公元前350年，秦人最終定都咸陽城，迎來巔峰時刻。也就是在此時，秦人打造了大量的禮樂器組合。據悉，秦代時凡遇國家重大祭祀或者外交事宜，樂師演奏時，以鐘發聲，以磬收韻，稱為“金聲玉振”。秦咸陽城遺址考古中發掘出大量銅鐘、石磬國家禮樂器組合，多件石磬上的“北宮樂府”、“右八”、“左終”以及“宮”、“商”、“角”、“徵”、“羽”等篆體刻字，明確表明了排序、音階和其屬，真實再現了大秦樂府“金聲玉振”的恢弘大氣。

秦人定都咸陽，一統六國，但氣吞山河的輝煌卻並沒有持續太久。秦始皇在登基擬定帝號時，以“始皇”為開端，後代延稱“二世”、“三世”，乃至千萬世。然而公元前210年，秦始皇在巡遊途中病死，秦二世胡亥即位之後的第一年，陳勝、吳廣便在大澤鄉斬木為兵，揭竿而起，劉邦、項羽起兵江淮共同抗秦，秦朝從此陷入動盪。公元前207年，秦亡，曾經所向披靡的大秦帝國在建立僅僅十餘年之後灰飛煙滅。

美南廣播電視台 看電視聽廣播

美南新媒體

全面進入數據互聯時代



手機公眾平台

手機美南新聞

手機美南電視



美國華人傳媒史上重大突破

美南新聞傳媒集團結合
最新高科技及全美國十大城市之精銳新聞專業團隊
全力為全球觀眾及讀者打造放眼世界
瞭解美國之 今日美國 美南電視 新媒體平臺

美國國際電視STV15.3方便觀看收看，

「電視廣播合二為一」，

不需任何付費，觀眾可24小時直接收看及收聽該頻道，

行業商也可方便收聽，輕鬆收看美南電視節目以及各類國際、

社區重大資訊。

美國國際電視STV15.3收看

操作指南如下，讓觀眾24小時收看收聽：

1. 扫二維碼(QR code)：

觀眾只要掃描報上的二維碼，

就可連接至美南國際電視

直接在手機上觀看STV15.3。

2. 今日美南公眾號直播：

觀眾可在「今日美國」，

公眾號上，點選「美南電視」裡的

「美國國際電視直播」，

就可輕鬆連接至STV15.3。

3. 下載App收看：

可在蘋果商店搜尋

「Today America」，

下載App。除可用手機觀看更方便，

也可在Apps裡收看STV15.3 電視直播。

4. Google搜尋：

觀眾只要在Google網站搜尋

「Southern TV - STV15.3 Houston」

或輸入該平台網址

「http://media.magtv.com/11497381&proc=1」

就可直接連接美國國際電視直播平臺。

如需開車時收聽廣播，請連接到車載音響設備

(數位調頻/藍牙設備)，效果更佳。

APP: todayamerica

Watch Live TV & Online Radio

www.today-america.com

美南新聞 Houston TX · 達拉斯時報 Dallas TX · 芝加哥時報 Chicago IL · 波士頓新聞 Boston MA · 亞特蘭大新聞 Atlanta GA · 奧斯汀新聞 Austin TX · 波特蘭新聞 Portland OR · 聖安東尼新聞 San Antonio TX · 西雅圖新聞 Seattle WA · 聖路易新聞 St. Louis MO

美南日報

INTERNATIONAL TRADE CENTER

全球直播 LIVE

美南新聞

Southern News Group

www.scdaily.com

Tel:(281)498-4310 Fax:(281)498-2728

11122 Bellaire Blvd, Houston, TX 77072

103_美南首創四大媒體結合AD_C_40_H_01



本店招牌菜

金針菇肥牛 漂拌吳郭魚
粉蒸排骨 “糯”肘子
“爽”牛肉 双椒雞
香爆牛腱子 跳水魚
梅菜扣肉 彩椒牛柳丁
茄角之戀 口味蝦
麻辣燙 水煮牛肉/肉片

Southwest REALTY GROUP

德州地產

713-988-1668 (Office)

713-988-1634 (Fax)

713-826-3388 (Cell)

281-989-1708 (中文助理)

物業管理部門

SWRG management LCC

德泰物業管理公司

住宅 - 飯店 - 全職員工管理

住宅房地產經理

物業管理專線：

713-271-9988

住宅房地產經理

住宅房地產經理</div



買賣促銷 專業管理

二十多年豐富地產、
買賣、管理及租賃經
驗竭誠助您投資致富新舊房屋・購物商場
・土地投資・商業大樓
・工業倉庫・公寓餐館

Helen Go

helen@helengo.com

www.helengo.com

713-981-6888



World Wide Realty
Full Service
Residential・Commercial・Real Estate & Mortgage Loans

世界地產
以最專業的態度
為您爭取最好的價格
281-636-3846
yunatkinson@gmail.com

R01-TX MIDLAND 美安地產-GO2567C_4

Allwin Insurance Agency

AIA 安穩保險

汽車、房屋、商業、醫療、人壽、年金

www.allwininsurance.com

代理多家・方便比價・價格便宜・保項最佳

Office: 713-952-5031

Fax: 713-952-5032

E-mail: yangdeqing@yahoo.com

6901 Corporate Dr Suite 218, Houston, TX 77036

愛客戶如親人・視信譽如生命

ID1_ALLWIN安穩1234567C_4



地產聯

MIDLAND

REALTY GROUP

REALTY GROUP